

FOCUS

***WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN
FÜR DEIN BIKE***



EN	8	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BIKE
FR	14	INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE VOTRE VÉLO
ES	20	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE PARA TU BIKE
PT	26	INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES SOBRE A SUA BIKE
IT	32	INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELLA TUA BIKE
NL	38	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR UW BIKE
NO	44	VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON FOR DIN SYKKEL
FI	50	TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA POLKUPYÖRÄÄN
PL	56	WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA TWOJEGO ROWERU
CS	62	DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO VAŠE KOLO
SK	68	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE VÁŠ KOLO
HU	74	FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK AZ ÖN BICIKLIJÉHEZ
RO	80	INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU BIKE DUMNEAVOASTRĂ
SL	86	POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE ZA VAŠE KOLO

WILLKOMMEN IN DER FOCUS FAMILIE!



Bei FOCUS fahren wir am liebsten gemeinsam mit dem Bike.
Wir glauben, dass es das Leben ein bisschen besser macht.

Damit du gleich loslegen kannst, haben wir in diesem Booklet
wichtige Sicherheitsinformationen für dich zusammengestellt.
In Kombination mit den Betriebsanleitungen, die du dir
digital anzeigen lassen kannst, hast du so alle notwendigen
Informationen, um eine gute Zeit auf deinem Bike zu haben.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Dein FOCUS Team

FOCUS

Die hier aufgeführten Sicherheitsinformationen verweisen auf die Betriebsanleitungen. In den Betriebsanleitungen findest du ausführlichere Informationen zu deinem neuen Bike, zu seiner Bedienung, Montage, Pflege und Wartung.

Die digitalen Betriebsanleitungen kannst du entweder durch Eingabe der Internetadresse in deinem Browser (z. B. Google Chrome) oder durch Scannen des jeweiligen QR-Codes mit der Kamera-App deines Smartphones aufrufen.



Wenn du die Anleitungen lieber auf Papier lesen möchtest, schicken wir dir kostenfrei ein gedrucktes Exemplar zu. Wende dich dafür an unseren **Customer Care**:

Per E-Mail	info@focus-bikes.com
Telefonisch	+49 (0) 711 2484880
Postalisch	FOCUS Bikes GmbH Rotenwaldstraße 158 70197 Stuttgart Deutschland



Die **Originalbetriebsanleitung Allgemein** erhältst du unter www.focus-bikes.com/de_de/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



! WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR DEIN BIKE

- Das Lesen der Sicherheitsinformationen entbindet dich nicht von der Pflicht, die Betriebsanleitungen zu lesen und zu beachten! Die Nichtbeachtung der Betriebsanleitungen kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen und Sachschäden führen.
- Beachte zusätzlich zu den Informationen in unseren Betriebsanleitungen auch die Vorgaben der Komponentenhersteller >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 5. Komponentenanleitungen.**

I. Dein Fachhändler

- Benutze das Bike erst, wenn dein Fachhändler es auf deine Bedürfnisse eingestellt und alle Schrauben nach Vorgabe angezogen hat. Lasse dir die Bedienung des Bikes zeigen.
- Wende dich an deinen Fachhändler, wenn du die in den Anleitungen beschriebenen Arbeiten an deinem Bike nicht selbst durchführen kannst, du dich unsicher fühlst oder nicht über die richtigen Werkzeuge verfügst.

Auf unserer Website unter
www.focus-bikes.com/store-locator/
findest du alle Fachhändler in deiner Region.



II. Unser Customer Care

- Wende dich an unseren Customer Care, wenn du Fragen zu deinem Bike hast und dir die Betriebsanleitungen und dein Fachhändler nicht weiterhelfen können.



III. Vor der ersten Fahrt

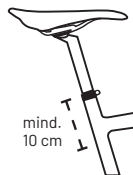
- Benutze das Bike nur, wenn du dir sicher bist, dass es ordnungsgemäß funktioniert, alle Teile vollkommen funktionstüchtig sind und alle Schrauben mit dem richtigen Drehmoment angezogen sind.
- Mache dich mit den Kennzeichnungen an deinem Bike vertraut. Entferne den Barcode-Sticker nicht. Er enthält wichtige Informationen zu deinem Bike **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 10.4 Barcode-Sticker.**
- Benutze das Bike nur entsprechend unserer Vorgaben. Andernfalls können Komponenten versagen und du dich schwer verletzen.
- Halte die Beschränkungen der angegebenen Nutzungsklasse ein. Für welche Nutzungsklasse dein Bike freigegeben ist, erfährst du anhand der Grafik am Bike-Rahmen **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 10.7 Bestimmungsgemäße Verwendung.**

- Überschreite das zulässige Gesamtgewicht nicht (Gesamtgewicht = Bike-Gewicht + Fahrergewicht + Zuladung + Anhänger) >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 12. Zulässiges Gesamtgewicht.**
- Beachte unsere Vorgaben zum Personen- und Lastentransport >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 31. Gepäck.**
- Überschreite die Tragfähigkeit der Vorderrad- und Hinterrad-Gepäckträger nicht. Die maximale Tragfähigkeit ist in die Gepäckträger eingraviert >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 30. Gepäckträger.**
- Die Montage von Kindersitzen auf Gepäckträgern von Bikes, die weniger als 27 kg Tragfähigkeit besitzen, ist nicht erlaubt. Auf unseren MIK HD Gepäckträgern kann die Nutzung von Kindersitzen mit dem MIK HD System zulässig sein. Besprich dich bei diesbezüglichen Fragen auf jeden Fall mit deinem Fachhändler oder dem Kindersitzhersteller.
- Überschreite die Verwendungsdauer der Komponenten nicht.
- Beachte die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Verwendung des Bikes im öffentlichen Straßenverkehr und rüste dein Bike gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem du fahren willst, aus >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein**

Kapitel 7. Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr.

- Mache dich mit der Bedienung von Schnellspannern und Steckachsen vertraut. Schnellspanner und Steckachsen müssen korrekt geschlossen sein. Wenn du dir nicht sicher bist, lasse dir die Bedienung von deinem Fachhändler zeigen >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 27. Laufräder und Kapitel 17.1.2 Befestigung mit Schnellspanner.**

Die Sattelstütze muss mindestens 10 cm tief im Sitzrohr stecken. Die Mindesteinstecktiefe von 10 cm gilt auch dann, wenn in den Komponentenleitungen oder auf der Sattelstütze selbst geringere Mindesteinstecktiefen angegeben sind. Ist eine tiefere Mindesteinstecktiefe ausgewiesen (z.B. 12 cm), muss diese beachtet werden.



- Mache dich anfänglich mit dem Fahr- und Bremsverhalten vertraut, insbesondere bei unterschiedlicher Beladung, Nässe und losem Untergrund >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 14. Vor der ersten Fahrt.**

- Wenn du ein Bike mit Scheibenbremsen erworben hast, Sorge dafür, dass die Bremsen vor der ersten größeren Tour eingebremst wurden. Das Einbremsen dient dazu, die optimale Bremsleistung zu erzielen und unangenehme Geräusche zu minimieren.

IV. Vor jeder Fahrt >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 15 Vor jeder Fahrt.

- Überprüfe vor jeder Fahrt insbesondere:
 - Rahmen, Gabel, Lenker/Vorbaueinheit, Sattelstütze, Sattel und Antriebseinheit auf mögliche Schäden,
 - die korrekte Funktion von Bremsen, Lenkung, Antriebseinheit und Beleuchtung,
 - den festen Sitz von Lenker, Vorbau, Sattelstütze, Sattel, Rädern, Schutzblech, Schnellspannern und Pedale sowie
 - den Reifenfülldruck. Dieser darf weder über- noch unterschritten werden.
 - Lasse das Bike bei Schäden (z. B. bei verbogenen Bauteilen, mit Rissen, Riefen und Farbänderungen in hochbeanspruchten Bereichen) und Funktionsstörungen von deinem Fachhändler reparieren und defekte Bauteile ersetzen, bevor du es wieder verwendest.

V. Nach der Fahrt

- Achte darauf, dich beim Berühren von erhitzten Komponenten (z. B. Bremsscheiben, Scheinwerfer) nicht zu verbrennen.

VI. Reinigung >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 34. Reinigung des Fahrrads und seiner Komponenten

- Das Bike und seine Komponenten nicht mit einem Hochdruckreiniger säubern.

VII. Montage- und Einstellarbeiten

- Halte die vorgegebenen Anzugsdrehmomente (Nm) auf den Komponenten und in den Betriebsanleitungen ein. Verwende einen Drehmomentschlüssel >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 13. Anzugsdrehmomente für Schraubverbindungen.**
- Klemme den Sattel nie in den Bögen des Sattelgestells, sondern immer im geraden Bereich. Verschiebe den Sattel nur innerhalb des geraden Bereichs und innerhalb der Markierung. Drehe die Klemmschrauben gerade und vollständig in die Muttern >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 18. Sattelposition und -neigung einstellen.**
- Wende dich für die Einstellung der Federelemente an deinen Fachhändler.
- Öffne die elektronischen Bauteile nicht.

- Verwende beim Austausch von Bau- und Verschleißteilen nur Original-Ersatzteile. Neben Original-Ersatzteilen dürfen auch ausdrücklich von uns zugelassene kompatible Teile genutzt werden. Dein Fachhändler kann dir bei Fragen dazu weiterhelfen.
- Wenn dein Händler dir kein Serviceheft ausgehändigt hat, kannst du dir selbst eins von unserer Website herunterladen und ausdrucken:
www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-deutsch.pdf



VIII. Wartungsintervalle >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein 39. Wartungsintervalle

- Lasse das Bike entsprechend unseren Vorgaben regelmäßig von einem Fachhändler überprüfen und warten, um Gefährdungen (z. B. verschleißbedingt) zu vermeiden.
- Das erste Wartungsintervall soll spätestens nach 100 Kilometern oder nach sechs Wochen ab Verkaufsdatum erfolgen. Die nächsten Wartungen lasse dann bitte alle 1000 km oder jährlich durchführen.
- Ersetze die Sattelstütze nach 14000 Kilometern (Wartungsintervall 8), es sei denn der Sattelstützen-Hersteller gibt in seiner Anleitung ein anderes Intervall vor. Der Bauteiletausch hat unabhängig vom Material und davon zu erfolgen, ob von außen ein Defekt, Risse oder Schäden zu sehen sind. Wird die Sattelstütze nicht rechtzeitig ersetzt, kann sie brechen und du schwer stürzen.

WELCOME TO THE FOCUS FAMILY!



At FOCUS, we love riding our bikes together.
We believe it makes life a little better.

We have compiled important safety information for you in this booklet so that you can get started right away. In combination with the operating instructions, which you can view digitally, you have all the information you need to have a great time on your bike.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

The FOCUS Team

FOCUS

The safety information listed here refers to the operating instructions. In the operating instructions you will find more detailed information about your new bike, its operation, assembly, care and maintenance.

You can access the digital operating instructions either by entering the Internet address in your browser (e.g. Google Chrome) or by scanning the respective QR code with the camera app on your smartphone.



If you prefer to read the instructions on paper, we will send you a printed copy free of charge. Please contact our **Customer Care**:

By email info@focus-bikes.com
By phone 49 (0) 711 2484880
By post FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Germany



The **original general operating instruction** is available at www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



! IMPORTANT SAFETY INFORMATION FOR YOUR BIKE

- Reading the safety information does not release you from your obligation to read and follow the operating instructions! Failure to follow the operating instructions can lead to dangerous riding situations, falls, accidents and property damage.
- In addition to the information in our operating instructions, please also observe the specifications of the component manufacturers >> **see Chapter 5 in the general operating instructions. Component guides.**

I. Your specialist dealer

- Do not use the bike until your dealer has adjusted it to your needs and tightened all screws as specified. Let the dealer show you how to operate the bike.
- Contact your dealer if you are unable to carry out the work on your bike described in the instructions yourself, if you feel unsure or if you do not have the right tools.

Our website lists all dealers in your region

www.focus-bikes.com/store-locator



II. Our Customer Care

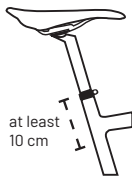
- Please contact Customer Care if you have any questions about your bike and the operating instructions or your specialist dealer cannot help you.



III. Before your first ride

- Only use the bike if you are sure that it is working properly, all parts are fully functional and all screws are tightened to the correct torque.
- Familiarise yourself with the markings on your bike. Do not remove the barcode sticker. It contains important information about your bike >> **see the general operating instructions, Chapter 10.4 Barcode Stickers.**
- Only use the bike in accordance with our instructions. Otherwise, components could fail, and you could be seriously injured.
- Comply with the restrictions of the specified usage class. You can find out which usage class your bike is approved for by looking at the graphic on the bike frame >> **see the general operating instructions, Chapter 10.7 Intended use.**
- Do not exceed the permissible overall weight (total weight = bike weight, rider weight, trailer load) >> **see the general operating instructions Chapter 12. Permissible overall weight.**

- Please note our guidelines for passenger and freight
>> see the general operating instructions Chapter 31. Luggage.
- Do not exceed the load capacity of the front and rear wheel racks. The maximum load capacity is engraved into the rack **>> see the general operating instructions Chapter 30. Luggage rack.**
- The installation of child seats on the luggage racks of bikes with a load capacity of less than 27 kg is not permitted. The use of child seats with the MIK HD system may still be permitted on our MIK HD carriers. If you have any questions in this regard, please contact your specialist dealer or the child seat manufacturer.
- Do not exceed the service life of the components.
- Observe the legal regulations applicable in the respective country for the use of the bike on public roads and equip your bike in accordance with the legal regulations of the country in which you want to ride **>> see the general operating instructions Chapter 7. Legal requirements for participation in road traffic.**
- Familiarize yourself with the operation of quick releases and through-axes. Quick releases and through-axes must be closed correctly. If you are unsure, ask your dealer to show you how to use the device **>> see the general operating instructions Chapter 27. Wheels and Chapter 17.1.2, Fastening with quick release.**
- The seat post must be at least 10 cm deep in the seat tube. The minimum insertion depth of 10 cm also applies if lower minimum insertion depths are specified in the component instructions or on the seat post itself. If a lower minimum insertion depth is indicated (e.g. 12 cm), this must be observed.
- Initially, familiarize yourself with the riding and braking behaviour, especially with different loads, wetness and loose ground **>> see the general operating instructions Chapter 14. Before your first ride.**
- If you have purchased a bike with disc brakes, make sure that the brakes have been broken in before your first long ride. This serves to achieve optimum braking performance and minimise unpleasant noises.



IV. Before every trip >> see the general operating instructions Chapter 15. Before every trip

- Before every trip, make sure to check:
 - The frame, fork, handlebar/stem unit, seat post and drive unit for possible damage,
 - Correct functioning of brakes, steering, drive unit and lighting,
 - Secure fit of handlebars, stem, seat post, saddle, wheels, mudguard, quick releases and pedals as well as
 - Tire pressure. This limit must neither be exceeded nor undercut.
 - If the bike is damaged (e.g. if components are bent, cracked, scratched or have discolouration in areas subject to high levels of wear) or malfunctions, have your specialist dealer repair it and replace any defective components before using it again.

V. After the trip

- Be careful not to burn yourself when touching heated components (e.g. brake discs, headlights).

VI. Cleaning >> see the general operating instructions Chapter 34. Cleaning the bike and its components

- Do not clean the bike and its components with a high-pressure cleaner.

VII. Assembly and adjustment work

- Observe the tightening torques (Nm) specified on the components and in the operating instructions. Use the appropriate torque wrench >> **see the general operating instructions Chapter 13. Tightening torques for screw connections.**
- Never clamp the saddle in the curve of the saddle rail; always do it in the straight section. Only shift the saddle within the straight section and the marking. Turn the clamping screws straight and completely into the nuts >> **see the general operating instructions Chapter 18. Adjusting the saddle height and angle.**
- Please contact your dealer to adjust the suspension elements.
- Do not open the electronic components.
- When replacing components and wearing parts, only use original spare parts. In addition to original spare parts, compatible parts expressly approved by us may also be used. Your dealer can help you with any questions you may have.

VIII. Maintenance intervals >> see original operating instructions Chapter 39. Maintenance intervals

- Have the bike checked and serviced regularly by a specialist dealer in accordance with our specifications to avoid hazards, e.g. due to wear and tear.
- The first maintenance interval should take place no later than 100 kilometres or after six weeks from the date of sale. Have the bike serviced every 1000 km or annually.
- Replace the seat post after 14,000 kilometres (service interval 8), unless the seat post manufacturer specifies a different interval in its instructions. The component must be replaced regardless of the material and whether a defect, cracks or damage is visible from the outside. If the seat post is not replaced in time, it can break and cause you to have a bad fall.
- If your dealer has not given you a service booklet, you can download and print one yourself from our website:
www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-english.pdf



BIENVENUE DANS LA FAMILLE FOCUS !



Chez FOCUS, nous préférons rouler ensemble à vélo.
Nous pensons que le vélo nous permet de profiter un peu mieux de la vie.

Nous avons réuni dans ce livret des informations de sécurité importantes pour que vous puissiez partir tout de suite. Avec les manuels d'emploi que vous pouvez afficher sous format numérique, vous disposez donc de toutes les informations nécessaires pour passer un bon moment sur votre vélo.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Votre équipe FOCUS.

FOCUS

Les informations de sécurité figurant dans ce document renvoient aux manuels d'emploi. Dans les manuels d'emploi, vous trouverez des informations plus détaillées au sujet de votre nouveau vélo, de son utilisation, son montage, son entretien et sa maintenance.

Vous pouvez ouvrir les manuels d'emploi numériques soit en saisissant l'adresse internet dans votre navigateur (par ex. Google Chrome), soit en scannant le code QR respectif à l'aide de la caméra de votre smartphone.



Si vous préférez consulter les notices sur support papier, nous vous ferons parvenir un exemplaire imprimé gratuit par courrier postal. Adressez-vous à cet effet à notre service clients **Customer Care** :

E-mail
Téléphone
Adresse postale

info@focus-bikes.com
+49 (0) 711 2484880
FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Allemagne



Tu peux obtenir les instructions **manuel d'emploi d'origine – généralités** sous www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT VOTRE VÉLO

- La lecture des informations au sujet de la sécurité ne vous libère pas de votre obligation de lire et d'appliquer les manuels d'emploi ! Le non-respect du manuel d'emploi peut conduire à des situations de circulation dangereuses, des chutes, des accidents et des dommages matériels.
- Reportez-vous, outre aux informations figurant dans nos manuels d'emploi, aussi aux prescriptions des fabricants d'éléments >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 5. Notices des éléments.**

I. Votre concessionnaire

- N'utilisez le vélo que lorsque votre concessionnaire l'a réglé en fonction de vos besoins et a serré toutes les vis aux couples prescrits. Demandez à un tiers de vous montrer comment utiliser le vélo.
- Adressez-vous à votre concessionnaire si vous n'êtes pas en mesure de réaliser vous-même les interventions sur votre vélo décrites dans les notices, si vous avez des doutes ou ne disposez pas des outils nécessaires.

Vous trouverez tous les concessionnaires de votre région sur notre site Internet :

www.focus-bikes.com/store-locator



II. Notre service clients « Customer Care »

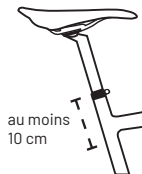
- Adressez-vous à notre service clients « Customer Care » si vous avez des questions au sujet de votre vélo et si ne trouvez pas les réponses dans les manuels d'emploi ou auprès de votre concessionnaire.



III. Avant la première utilisation

- N'utilisez le vélo que si vous êtes certain qu'il fonctionne parfaitement, que tous les éléments sont entièrement opérationnels et que toutes les vis sont serrées aux couples prescrits.
- Familiarisez-vous avec les marquages apposés sur votre vélo. Ne retirez pas l'autocollant avec le code-barres. Il contient des informations importantes sur ton vélo >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 10.4 Autocollant de code-barres.**
- N'utilisez le vélo que conformément à nos consignes. Dans le cas contraire, les éléments peuvent tomber en panne et occasionner de graves blessures.
- Respectez les restrictions associées à la classe d'utilisation indiquée. La classe d'utilisation validée pour votre vélo est indiquée sur le graphique figurant sur le cadre du vélo >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 10.7 Utilisation conforme.**

- Ne dépassez jamais le poids total autorisé (poids total = poids du vélo + poids du cycliste + charge + remorque) >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 12. Poids total autorisé.**
- Observez nos consignes relatives au transport des personnes et des charges >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 31. Bagages.**
- Ne dépassez pas la capacité de charge des porte-bagages avant et arrière. La capacité de charge maximale est gravée sur les porte-bagages >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 30. Porte-bagages.**
- Il est interdit de monter des sièges pour enfants sur les porte-bagages de vélo dont la capacité de charge est inférieure à 27 kg. L'utilisation de sièges pour enfants avec le système MIK HD peut être autorisée sur nos porte-bagages MIK HD. Si tu as des questions à ce sujet, n'hésite pas à contacter ton revendeur ou le fabricant du siège pour enfant.
- Veillez à ne pas dépasser la durée d'utilisation des éléments.
- Observez les réglementations légales en vigueur dans le pays respectif pour l'utilisation du vélo pour la circulation sur la voie publique et équipez votre vélo conformément aux dispositions légales du pays dans lequel vous souhaitez circuler >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 7. Exigences légales pour la circulation sur la voie publique.**
- Familiarisez-vous avec l'utilisation des leviers de serrage rapides et des axes enfichables. Les leviers de serrage rapides et les axes enfichables doivent être correctement fermés. En cas de doute, demandez à votre concessionnaire de vous montrer leur utilisation >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 27. Roues et chapitre 17.1.2 Fixation avec des leviers de serrage rapide.**
- La tige de selle doit être enfoncée dans le tube de selle d'au moins 10 cm. La profondeur d'insertion de 10 cm s'applique même lorsque les notices des éléments ou les marquages sur la tige de selle indiquent des longueurs d'insertion moins importantes. Si une profondeur minimale d'insertion plus profonde est indiquée (p. ex. 12 cm), il faut en tenir compte.
- Commencez par vous familiariser avec le comportement de circulation et de freinage, notamment en présence de chargements variables et de voies de circulation mouillées ou non stabilisées >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 14. Avant la première utilisation.**
- Si vous avez acquis un vélo équipé de freins à disques, vous devez veiller à ce que les freins soient rodés avant le premier trajet plus long. Le rodage permet d'obtenir une puissance de freinage optimale et de minimiser les bruits désagréables.



IV. Avant chaque trajet >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 15 Avant chaque trajet.

- Avant chaque trajet, contrôlez notamment :
 - le cadre, la fourche, le guidon et la potence, la tige de selle, la selle et le module d'entraînement pour vous assurer qu'ils sont en parfait état,
 - le bon fonctionnement des freins, de la direction, du module d'entraînement et des éclairages,
 - la bonne fixation du guidon, de la potence, de la tige de selle, de la selle, des roues, des garde-boue, des leviers de serrage rapide et des pédales, ainsi que
 - la pression de gonflage des pneus. Il convient de ne pas s'écarter de la valeur prescrite.
 - En cas de dommages (par ex. des éléments déformés, fissurés, rayés et décolorés dans les zones exposées à de fortes sollicitations) et de dysfonctionnements, faites réparer le vélo et remplacer les pièces défectueuses par votre concessionnaire avant de l'utiliser de nouveau.

V. Après l'utilisation

- Veillez à ne pas vous brûler lors du contact avec des éléments qui ont chauffé (par ex. les disques de frein, les éclairages).

VI. Nettoyage >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 34. Nettoyage du vélo et de ses éléments

- Ne nettoyez pas le vélo et ses éléments avec un nettoyeur haute pression.

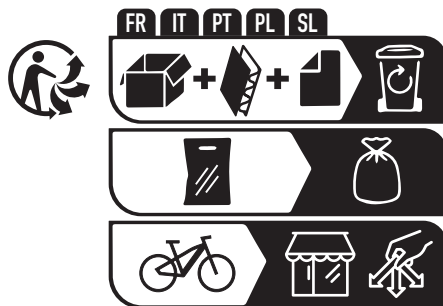
VII. Opérations de montage et de réglage

- Respectez les couples de serrage (Nm) prescrits indiqués sur les éléments et dans les manuels d'emploi. Utilisez à cet effet une clé dynamométrique appropriée >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 13. Couples de serrage pour assemblages vissés.**
- Ne jamais bloquer la selle dans la zone arquée du cadre de la selle, mais uniquement dans la zone droite. Ne déplacez la selle qu'au sein de la zone droite et entre les repères. Vissez les vis de serrage bien droites et entièrement dans les écrous >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 18. Réglage de la position et de l'inclinaison de la selle.**
- Pour le réglage des éléments à ressort, adressez-vous à votre concessionnaire.
- N'ouvrez pas les éléments électroniques.
- Lors du remplacement d'éléments et de pièces d'usure, utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine. N'utilisez, outre les pièces d'origine, que des pièces compatibles explicitement autorisées par nos services. Votre concessionnaire peut vous aider si vous avez des questions en la matière.

VIII. Intervalles de maintenance >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 39. Intervalles de maintenance

- Faites effectuer le contrôle et la maintenance de votre vélo régulièrement par un concessionnaire, conformément à nos prescriptions, afin de prévenir les risques, occasionnés par ex. par l'usure.
- La première maintenance doit être effectuée au plus tard après 100 kilomètres ou après six semaines à compter de la date de vente. Effectuez les maintenances suivantes tous les 1 000 km ou chaque année.
- Remplacez la tige de selle après 14 000 kilomètres (intervalle de maintenance 8), sauf si le fabricant de tige de selle prescrit un autre intervalle dans sa notice. Le remplacement des pièces doit être réalisé indépendamment des matières/matériaux ou de la présence de défauts, de fissures ou de dommages visibles. Une tige de selle non remplacée en temps voulu peut se briser et occasionner une chute grave.
- Vous pouvez télécharger vous-même votre carnet d'entretien sur notre site Internet et l'imprimer si votre concessionnaire ne vous l'a pas remis :

**[www.focus-bikes.com/
manuals/service-booklet/
sb-french.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-french.pdf)**



¡BIENVENIDO A LA FAMILIA FOCUS!



En FOCUS preferimos ir juntos en bicicleta.
Creemos que hace la vida un poco mejor.

Para ayudarte a empezar de inmediato, hemos recopilado información importante sobre seguridad en este folleto. En combinación con las instrucciones de uso, que puedes visualizar digitalmente, dispondrás de toda la información necesaria para disfrutar de tu bicicleta.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Tu equipo FOCUS

FOCUS

Las indicaciones de seguridad que figuran aquí se refieren a las instrucciones de uso. En las instrucciones de uso encontrarás información más detallada sobre tu nueva bike, su funcionamiento, montaje, cuidado y mantenimiento.

Puedes acceder a las instrucciones de uso digitales introduciendo la dirección de Internet en tu navegador (por ejemplo, Google Chrome) o escaneando el código QR correspondiente con la aplicación de cámara de tu smartphone.

Si prefieres leer las instrucciones en papel, te enviaremos gratuitamente un ejemplar impreso. Ponte en contacto con nuestro equipo de **Atención al cliente**:

Por correo electrónico info@focus-bikes.com

Por teléfono +49 (0) 711 2484880

Por correo postal FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Alemania



El **manual general de instrucciones de uso** puede consultarse en www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



! INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE PARA TU BIKE

- La lectura de las indicaciones de seguridad no exime de la obligación de leer y observar las instrucciones de uso. La inobservancia de las instrucciones de uso puede provocar situaciones peligrosas durante la conducción, caídas, accidentes y daños materiales.
- Además de las indicaciones de nuestras instrucciones de uso, respeta también las especificaciones de los fabricantes de los componentes >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 5. Manuales de instrucciones de las piezas.**

I. Tu vendedor especializado

- No utilices la bike hasta que tu vendedor especializado la haya ajustado a tus necesidades y apretado todos los tornillos según lo especificado. Déjanos enseñarte a manejar la bike.
- Ponte en contacto con tu vendedor especializado si no puedes realizar por ti mismo los trabajos en tu bike descritos en las instrucciones, si te sientes inseguro o si no dispones de las herramientas adecuadas.

Encontrarás todos los distribuidores especializados de tu región en nuestro sitio web

www.focus-bikes.com/store-locator



II. Nuestro servicio de atención al cliente

- Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tienes alguna duda sobre tu bike y las instrucciones de uso y tu vendedor especializado no pueden ayudarte.



III. Antes del primer trayecto

- Utiliza la bike únicamente si estás seguro de que funciona correctamente, de que todas las piezas son totalmente funcionales y de que todos los tornillos están apretados con el par de apriete correcto.
- Familiarízate con el etiquetado de tu bike. No retires el adhesivo del código de barras. Contiene información importante sobre tu bike >> **véase manual general de instrucciones de uso capítulo 10.4 Adhesivo de código de barras.**
- Utiliza la bike únicamente de acuerdo con nuestras especificaciones. De lo contrario, los componentes podrían fallar y tú podrías sufrir lesiones graves.
- Cumple las restricciones de la clase de utilización especificada. Para saber para qué clase de uso está homologada tu bike, fíjate en el gráfico del cuadro de la bike >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 10.7 Uso previsto.**

- No superes el peso total permitido (peso total = peso de la bike + peso del ciclista + carga útil + remolque) >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 12. **Peso total permitido.**
- Observa nuestras especificaciones para el transporte de personas y cargas >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 31. **Equipaje.**
- No superes la capacidad de carga de los portacargas delantero y trasero. La capacidad de carga máxima está grabada en el portaequipajes >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 30. **Portabultos.**
- No está permitido montar asientos infantiles en los portaequipajes de las bikes con una capacidad de carga inferior a 27 kg. El uso de asientos para niños con el sistema MIK HD puede estar permitido en nuestros portaequipajes MIK HD. Por favor, consulte cualquier duda que pueda tener al respecto con su o con el fabricante del asiento infantil.
- No superes la duración de la vida útil de los componentes.
- Observa las disposiciones legales vigentes en el país correspondiente para el uso de la bike en vías públicas y equipa tu bike de acuerdo con las disposiciones legales del país en el que vayas a circular >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 7. **Requisitos legales para participar en el tráfico por carretera.**

- Familiarízate con el funcionamiento de los cierres rápidos y los ejes pasantes. Las palancas de cierre rápido y los ejes pasantes deben estar correctamente cerrados. Si no estás seguro, pide a tu vendedor especializado que te muestre cómo proceder >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 27. **Ruedas y el capítulo 17.1.2 Montaje con cierre rápido.**

- La tija de sillín debe tener al menos 10 cm de profundidad en el tubo de sillín. La profundidad mínima de inserción de 10 cm también se aplica si se especifican profundidades mínimas de inserción inferiores en las instrucciones de los componentes o en la propia tija de sillín. Si se especifica una profundidad mínima de inserción mayor (por ejemplo, 12 cm), deberá respetarse.



- Familiarízate inicialmente con el comportamiento de marcha y de frenado, especialmente con diferentes cargas, en condiciones húmedas y sobre superficies sueltas >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 14. **Antes de la primera salida.**
- Si has adquirido una bike con frenos de disco, asegúrate de que los frenos han sido calibrados antes de tu primera salida larga. El rodaje se utiliza para lograr un rendimiento óptimo de frenado y minimizar los ruidos desagradables.

IV. Antes de cada salida >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 15 Antes de cada trayecto.

- Comprueba especialmente antes de cada trayecto:
 - que el cuadro, la horquilla, el manillar, la tija de sillín, el sillín y la transmisión no presenten daños,
 - el correcto funcionamiento de los frenos, la dirección, la unidad de propulsión y la luz,
 - el asiento y fijación correctos del manillar, la potencia, la tija, el sillín, las ruedas, los guardabarros, las palancas de cambio rápido y los pedales, y
 - la adecuada presión de inflado de los neumáticos. No debe ser ni inferior ni superior a la correcta.
 - En caso de daños (p. ej., componentes doblados, grietas, estrías y cambios de color en zonas sometidas a grandes esfuerzos) y averías, encarga la reparación de la bike a tu vendedor especializado y la sustitución de los componentes defectuosos antes de volver a utilizarla.

V. Después del trayecto

- Ten cuidado de no quemarte al tocar componentes calientes (por ejemplo, discos de freno, unidad de propulsión, faros).

VI. Limpieza >> véase el manual general de instrucciones de uso capítulo 34. Limpieza de la bicicleta y sus componentes

- No limpies la bike y sus componentes con un limpiador de alta presión.

VII. Trabajos de montaje y ajuste

- Respeta los pares de apriete (Nm) indicados en los componentes y en el manual de instrucciones de uso. Utiliza una llave dinamométrica >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 13. Pares de apriete para uniones atornilladas.**
- No fijas nunca el sillín por la parte curva de las varillas, sino siempre por la parte recta. Mueve el sillín únicamente dentro de la zona recta y dentro de las marcas. Gira los tornillos de apriete recta y completamente en las tuercas >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 18. Ajusta la posición y la inclinación del sillín.**
- Ponte en contacto con tu vendedor especializado para ajustar los elementos de suspensión.
- No abras los componentes electrónicos.
- Para la sustitución de los componentes y las piezas de desgaste, utiliza únicamente piezas de recambio originales. Además de las piezas de recambio originales, también pueden utilizarse piezas compatibles expresamente autorizadas por nosotros. Tu vendedor especializado puede ayudarte con cualquier duda que tengas.

VIII Intervalos de mantenimiento >> véase el manual general de instrucciones de uso 39. Intervalos de mantenimiento

- Encarga regularmente a un vendedor especializado la revisión y el mantenimiento de la bike de acuerdo con nuestras especificaciones para evitar peligros (por ejemplo, debidos al desgaste).
- El primer intervalo de mantenimiento debe tener lugar después de 100 kilómetros o, a más tardar, seis semanas después de la fecha de compra. Realiza la siguiente revisión cada 1000 km o anualmente.
- Sustituye la tija después de 14000 kilómetros (intervalo de mantenimiento 8), a menos que el fabricante de la tija especifique un intervalo diferente en sus instrucciones. Los componentes deben sustituirse con independencia del material y de si se aprecia un defecto, grietas o daños desde el exterior. Si la tija no se sustituye a tiempo, puede romperse y provocar una caída grave.
- Si tu vendedor no te ha proporcionado un libro de mantenimiento, puedes descargarlo de nuestro sitio web e imprimirlo tú mismo: **www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-spanish.pdf**



BEM-VINDO(A) À FAMÍLIA FOCUS!



Na FOCUS, preferimos andar de bicicleta juntos.
Acreditamos que torna a vida um pouco melhor.

Para que possa começar imediatamente, compilámos neste folheto informações de segurança importantes para si. Em combinação com o manual de instruções que pode consultar digitalmente, tem todas as informações necessárias para se divertir com a sua bicicleta.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

A sua equipa FOCUS

FOCUS

As indicações de segurança aqui apresentadas referem-se ao manual de instruções. No manual de instruções, encontra informações mais detalhadas sobre a sua nova bike, o funcionamento, montagem, conservação e manutenção.

Pode aceder ao manual de instruções digital, introduzindo o endereço de Internet no seu navegador (por ex., Google Chrome) ou digitalizando o respetivo código QR com a aplicação da câmara do seu smartphone.



Se preferir ler as instruções em papel, enviar-lhe-emos uma cópia impressa gratuitamente. Para tal, entre em contacto com o nosso **Customer Care**:

Por e-mail info@focus-bikes.com
Por telefone +49 (0) 711 2484880
Por correio FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Alemanha



O manual de instruções original geral, pode ser consultado em www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



! INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES SOBRE A SUA BIKE

- A leitura das informações de segurança não dispensa a leitura e o cumprimento do manual de instruções! O incumprimento do manual de instruções pode conduzir a situações de condução perigosas, quedas, acidentes e danos materiais.
- Para além das informações constantes do nosso manual de instruções, observe também as indicações dos fabricantes de componentes >> **ver manual de instruções original geral, capítulo 5. Instruções dos componentes.**

I. O seu revendedor especializado

- Utilize a bike apenas depois de o seu revendedor especializado a ter ajustado às suas necessidades e apertado todos os parafusos, conforme especificado. Peça a alguém que lhe ensine a utilizar a bike.
- Contacte o seu revendedor especializado se não conseguir realizar sozinho(a) os trabalhos na sua bike descritos no manual, se tiver dúvidas ou se não tiver as ferramentas adequadas.

No nosso website, em **www.focus-bikes.com/store-locator**, encontra todos os revendedores especializados na sua região.



II. O nosso Customer Care

- Contacte o nosso Customer Care se tiver alguma dúvida sobre a sua bike, e o manual de instruções e o seu revendedor especializado não o(a) puderem ajudar.



III. Antes da primeira viagem

- Utilize a bike apenas se tiver a certeza de que está a funcionar corretamente, que todas as peças estão totalmente funcionais e que todos os parafusos estão apertados com o binário correto.
- Familiarize-se com as marcações da sua bike. Não retire o autocolante do código de barras. Estes contêm informações importantes sobre a sua bike >> **consultar o manual de instruções original geral Capítulo 10.4 Autocolante com código de barras.**
- Utilize a bike apenas de acordo com as nossas instruções. Caso contrário, os componentes podem falhar e o utilizador pode sofrer ferimentos graves.
- Cumpra as restrições da classe de utilização especificada. A classe de utilização para a qual a sua bike está homologada pode ser consultada no gráfico do quadro da bike >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 10.7 Utilização prevista.**

- Não exceda o peso total permitido (peso total = peso da bike + peso do condutor + carga útil + reboque)
>> consultar o manual de instruções original geral Capítulo 12. Peso total admissível.
- Respeite as nossas indicações para o transporte de pessoas e cargas **>> consultar o manual de instruções original geral, capítulo 31. Bagagem.**
- Não ultrapasse a capacidade de carga dos porta-bagagens das rodas dianteiras e das rodas traseiras. A capacidade máxima de carga está gravada nos suportes de bagagem
>> consultar o manual de instruções original geral, capítulo 30. Porta-bagagens.
- Não é permitido montar cadeiras de criança nos porta-bagagens das bicicletas com uma capacidade de carga inferior a 27 kg. A utilização de cadeiras de criança com o sistema MIK HD pode ser permitida nos nossos porta-bagagens MIK HD. Por favor, discuta questões que possa ter a este respeito com o seu concessionário ou com o fabricante da cadeira de criança.
- Não ultrapasse o período de utilização dos componentes.

- Respeite os regulamentos legais aplicáveis no respetivo país para a utilização da bike no tráfego rodoviário público e equipe a sua bike de acordo com os requisitos legais do país em que pretende circular **>> consultar o manual de instruções original geral, capítulo 7. Requisitos legais para a participação na circulação rodoviária.**
- Familiarizar-se com o funcionamento dos apertos rápidos e dos eixos passantes. Os apertos rápidos e os eixos passantes devem ser fechados corretamente. Se não tiver a certeza, peça ao seu revendedor especializado que lhe mostre como utilizá-los **>> consultar o manual de instruções original geral, capítulo 27. Rodas e capítulo 17.1.2 Fixação com aperto rápido.**
- O espigão do selim deve ter, pelo menos, 10 cm de profundidade no tubo do selim. A profundidade mínima de inserção de 10 cm também se aplica se as instruções do componente ou do próprio espigão de selim tiverem profundidades mínimas de inserção. Se for especificada uma profundidade mínima de inserção maior (por exemplo, 12 cm), esta deve ser respeitada.
- Familiarize-se primeiro com o comportamento de condução e travagem, especialmente com diferentes cargas, em condições de chuva e em superfícies soltas
>> consultar o manual de instruções original geral, capítulo 14. Antes da primeira viagem



- Se comprou uma bike com travões de disco, certifique-se de que os travões foram calibrados antes da sua primeira viagem longa. A travagem é utilizada para obter um desempenho de travagem ótimo e minimizar os ruídos desagradáveis.

IV. Antes de cada viagem >> consultar o manual de instruções original geral, capítulo 15 Antes da primeira viagem.

- Antes de cada viagem, verifique sobretudo o seguinte:
 - quadro, garfo, guiador/haste, espigão do selim, selim e unidade de tração quanto a possíveis danos,
 - o funcionamento correto dos travões, da direção, da unidade de tração e das luzes,
 - o ajuste correto do guiador, avanço, espigão do selim, selim, rodas, guarda-lamas, apertos rápidos e pedais, e
 - a pressão dos pneus. Este valor não pode ser ultrapassado nem diminuído.
- Se a bike estiver danificada (por ex., se os componentes estiverem dobrados com fissuras, ranhuras e alterações de cor em zonas de grande tensão) e se apresentar falhas de funcionamento, mande reparar e substituir os componentes defeituosos pelo seu revendedor especializado, antes de a voltar a utilizar.

V. Após a viagem

- Cuidado para não se queimar ao tocar em componentes aquecidos (por ex., discos de travão, faróis).

VI. Limpeza >> consultar o manual de instruções original geral Capítulo 34. Limpeza da bicicleta e dos seus componentes

- Não limpe a bike e os seus componentes com um aparelho de limpeza de alta pressão.

VII. Trabalhos de montagem e ajuste

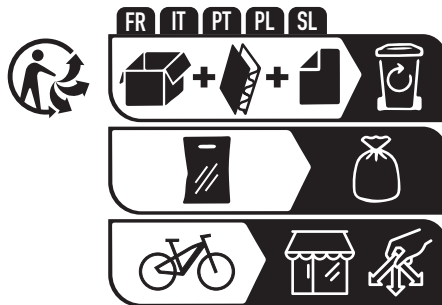
- Respeite os binários de aperto (Nm) indicados nos componentes e no manual de instruções. Utilize uma chave dinamométrica >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 13. Binários de aperto para uniões roscadas.**
- Nunca fixe o selim nas curvas da armação do selim, mas sempre na área reta. Movimente o selim apenas dentro da área reta e dentro das marcações. Rode os parafusos de fixação a direito e completamente para dentro das porcas >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 18. Ajustar a posição e a inclinação do selim.**
- Para a regulação dos elementos da suspensão, dirija-se ao seu revendedor especializado.
- Não abra os componentes eletrónicos.

- Para a substituição de componentes e peças de desgaste, utilize apenas peças sobressalentes originais. Para além das peças sobressalentes originais, também podem ser utilizadas peças compatíveis expressamente autorizadas por nós. O seu revendedor especializado pode ajudá-lo em caso de dúvidas.

VIII. Intervalo de manutenção >> consultar o manual de instruções original geral 39. Intervalo de manutenção

- Para evitar riscos (por ex., por desgaste), mande verificar e reparar regularmente a bike num revendedor especializado, de acordo com as nossas indicações.
- O primeiro intervalo de manutenção deve ser efetuado após 100 quilómetros ou após seis semanas a contar da data de compra. A manutenção seguinte deve ser efetuada a cada 1000 quilómetros ou anualmente.
- Substitua o espigão de selim após 14.000 quilómetros (intervalo de manutenção 8), exceto se o fabricante do mesmo indicar um intervalo diferente nas suas instruções. Os componentes devem ser substituídos independentemente do material e do facto de ser visível um defeito, fissuras ou danos a partir do exterior. Se o espigão do selim não for substituído atempadamente, pode partir-se e provocar uma queda grave.

- Se o seu revendedor não lhe tiver fornecido um folheto de serviço, pode transferir um do nosso site e imprimi-lo: www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-portuguese.pdf



BENVENUTO NELLA FAMIGLIA FOCUS!



Con FOCUS, viaggiamo insieme con la bicicletta.
A nostro avviso, la vita può persino migliorare!

Per poter partire subito, in questo libretto abbiamo riunito informazioni di sicurezza importanti per te. In combinazione con le istruzioni per l'uso, che puoi visionare in modo digitale, avrai tutte le informazioni necessarie, per poterti godere appieno la tua bicicletta.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Il FOCUS team

FOCUS

Le informazioni sulla sicurezza qui inserite fanno riferimento alle istruzioni per l'uso. Nelle istruzioni per l'uso troverai maggiori dettagli sulla tua nuova bike, sul suo funzionamento, sul montaggio, sulla cura e sulla manutenzione.

Le istruzioni per l'uso in formato digitale possono essere consultate inserendo l'indirizzo Internet sul browser (ad es. Google Chrome) oppure scansionando il QR code con l'app della fotocamera del tuo smartphone.



Se preferisci leggere le istruzioni in formato cartaceo, saremo lieti di spedirtene una copia stampata gratuita. A tal proposito potrai rivolgerti al nostro **Customer Care**:

Tramite e-mail info@focus-bikes.com
Tramite telefono +49 (0) 711 2484880
A mezzo posta FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Germania



Le **Istruzioni per l'uso originali** sono disponibili all'indirizzo **www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf**



! INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA TUA BIKE

- La lettura delle informazioni sulla sicurezza non ti esonera dall'obbligo di leggere e rispettare le istruzioni per l'uso! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare situazioni di guida pericolosa, cadute, incidenti e danni materiali.
- Oltre alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, presta attenzione anche alle indicazioni del produttore dei componenti >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali. Capitolo 5. Istruzioni dei componenti.**

I. Il tuo rivenditore specializzato

- Usa la bike solo se è stata regolata in base alle tue esigenze da un rivenditore specializzato e se ha avvitato tutte le viti come da indicazione. Fatti mostrare come si utilizza la bike.
- Rivolgiti al tuo rivenditore specializzato se le operazioni descritte nelle istruzioni non possono essere eseguite autonomamente sulla bike, se non ti senti sicuro o non disponi degli attrezzi adeguati.

Sul nostro sito all'indirizzo

www.focus-bikes.com/store-locator puoi trovare tutti i rivenditori specializzati della tua regione.



II. Il nostro servizio di Customer Care

- Rivolgiti al nostro servizio di Customer Care se hai domande sulla tua bike e se le istruzioni per l'uso e il tuo rivenditore specializzato non riescono ad aiutarti.

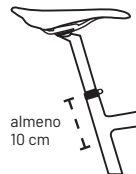


III. Prima della prima corsa

- Usa la bike solo se sei sicuro che funzioni correttamente, tutti i pezzi siano perfettamente funzionanti e tutte le viti siano state avvitate con la giusta coppia di serraggio.
- Acquisisci dimestichezza con le marcature presenti sulla tua bike. Non rimuovere l'adesivo del codice a barre. Contengono informazioni importanti sulla tua bike >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 10.4 Adesivi con codici a barre.**
- Usa la bike solo in base alle nostre indicazioni. In caso contrario, i componenti possono incepparsi provocando gravi lesioni.
- Rispetta le restrizioni previste dalla classe d'uso indicata. Per scoprire per quale classe d'uso è stata omologata la tua bike puoi consultare gli elementi grafici riportati sul telaio della bicicletta >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 10.7 Uso corretto.**

- Non superare il peso totale ammesso (peso totale = peso dell bike + peso del ciclista + carico utile + rimorchio) >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 12. Peso totale ammesso.**
- Rispetta le nostre indicazioni relative al trasporto di persone e carichi >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 31. Bagagli.**
- Non superare la capacità portante del portapacchi sulla ruota anteriore e posteriore. La portata massima è incisa sul portapacchi >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 30. Portapacchi.**
- Non è consentito montare seggiolini per bambini sui portapacchi di bike, con capacità portante inferiore a 27 kg. L'uso di seggiolini per bambini con il sistema MIK HD può essere consentito sui nostri portapacchi MIK HD. Per qualsiasi domanda in merito, rivolgersi al rivenditore specializzato o al produttore del seggiolino.
- Non superare il periodo di utilizzo dei componenti.
- Rispetta la legislazione vigente nel rispettivo Paese in materia di utilizzo delle biciclette sulle strade pubbliche e attrezzi la tua bike secondo le normative del Paese in cui vuoi utilizzarla >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 7. Requisiti giuridici di partecipazione al traffico stradale.**

- Acquisisci familiarità con l'uso di tenditori rapidi e assi a innesto. I tenditori rapidi e gli assi a innesto devono essere chiusi correttamente. Se non sei sicuro, lasciateli mostrare il funzionamento dal tuo rivenditore specializzato >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 27. Ruote e Capitolo 17.1.2 Fissaggio con tenditore rapido.**
- Il canotto reggisella deve essere inserito nel supporto per almeno 10 cm. La profondità minima di 10 cm vale anche nel caso in cui nelle istruzioni dei componenti o sullo stesso canotto reggisella sia indicata una profondità minima inferiore. Se viene specificata una profondità minima di inserimento maggiore (ad es. 12 cm), è necessario rispettarla.
- All'inizio acquisisci dimestichezza con il comportamento di guida e di frenata, in particolare in caso di carichi diversi, fondo bagnato e sconnesso >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 14. Prima della prima corsa**
- Se hai acquistato una bike con freni a disco, accertati di aver rodato i freni prima di effettuare un giro più lungo. Il rodaggio serve a ottenere una frenata ottimale e a ridurre al minimo i rumori sgradevoli.



IV. Prima di ogni corsa >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 15. Prima di ogni corsa

- Prima di ogni corsa controlla in particolare:
 - eventuali danni presenti su telaio, forcella, manubrio/piantone, reggisella, sella e unità di trasmissione;
 - il corretto funzionamento di freni, manubrio, unità di trasmissione e illuminazione;
 - la corretta tenuta di manubrio, piantone, reggisella, sella, ruote, parafanghi, tenditori rapidi, pedali e
 - pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Questa non deve essere al di sotto o al di sopra della soglia.
 - In caso di danni (ad es. componenti piegati, con crepe, solchi e cambiamenti di colore in punti sottoposti a elevate sollecitazioni) e malfunzionamenti, fai riparare la bike dal tuo rivenditore specializzato e sostituire i componenti difettosi prima di riutilizzarla.

V. Dopo la corsa

- Presta attenzione a non ustionarti toccando i componenti surriscaldati (ad es. dischi dei freni, fanali).

VI. Pulizia >> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 34. Pulizia della bici e dei suoi componenti

- Non pulire la bike e i componenti con un'idropulitrice.

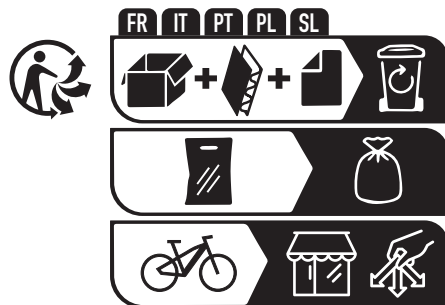
VII. Operazioni di montaggio e regolazione

- Rispetta le coppie di serraggio (Nm) indicate sui componenti e nelle istruzioni d'uso. Utilizza una chiave dinamometrica
>> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 13. Coppie di serraggio per collegamenti a vite.
- Non serrare in nessun caso la sella nelle staffe del telaio della sella, ma sempre nell'intervallo rettilineo. Fai scorrere la sella solo all'interno dell'intervallo rettilineo e all'interno della marcatura. Avvita completamente le viti di arresto nei dadi facendole ruotare in modo lineare
>> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 18. Regolazione di altezza e inclinazione della sella.
- Per la regolazione degli elementi a molla rivolgiti al tuo rivenditore specializzato.
- Non aprire i componenti elettronici.
- Per la sostituzione dei componenti e dei pezzi soggetti a usura utilizza solo pezzi di ricambio originali. Oltre ai ricambi originali è possibile usare anche pezzi compatibili espressamente autorizzati da noi. In caso di domande, il tuo rivenditore specializzato sarà disponibile ad aiutarti.

VIII. Intervalli di manutenzione >> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali 39. Intervalli di manutenzione

- Per evitare pericoli (ad es. dovuti a usura) fai controllare e sottoporre a manutenzione la bicicletta da un rivenditore specializzato come da nostre disposizioni.
- Il primo intervallo di manutenzione deve avvenire al più tardi dopo 100 km o dopo sei settimane a partire dalla data di vendita. Far eseguire le manutenzioni successive ogni 1000 km o annualmente.
- Sostituisci il reggisella dopo 14000 chilometri (intervallo di manutenzione 8), a meno che il produttore del reggisella non abbia indicato diversamente nelle istruzioni. La sostituzione dei componenti deve avvenire indipendentemente dal materiale e dal fatto che all'esterno siano visibili difetti, crepe o danni. Se il reggisella non viene sostituito in tempo può rompersi e ti fa cadere violentemente a terra.
- Se il tuo rivenditore non ti ha consegnato nessun libretto di manutenzione, puoi scaricarlo autonomamente e stamparlo dal nostro sito Web:

**[www.focus-bikes.com/manuals/
service-booklet/sb-italian.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-italian.pdf)**



WELKOM BIJ DE FOCUS FAMILIE!



Bij FOCUS rijden we het liefste samen met de fiets.
We geloven dat dit het leven een beetje beter maakt.

Om onmiddellijk aan de slag te gaan, hebben we in deze Booklet belangrijke veiligheidsinformatie voor jou samengesteld. In combinatie met de gebruikershandleidingen, die je digitaal kan bekijken, heb je zo alle vereiste informatie om een fijne tijd op je bike te beleven.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Je FOCUS Team

FOCUS

De hier vermelde veiligheidsinformatie verwijst naar de gebruikershandleidingen. In de gebruikershandleidingen vind je uitvoerige informatie over je nieuwe bike, de bediening ervan, montage, verzorging en onderhoud.

De digitale gebruikershandleidingen kun je oproepen ofwel door het internetadres in te voeren in je browser (bijv. Google Chrome) of door de betreffende QR-code te scannen met de camera-app van je smartphone.



Als je de handleidingen liever op papier wilt lezen, sturen we je graag een gratis geprint exemplaar toe. Neem daarvoor contact op met onze **Customer Care**:

Via e-mail info@focus-bikes.com
Telefonisch +49 (0) 711 2484880
Per post FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Duitsland



De **originele gebruikershandleiding Algemeen** vind je op www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



⚠ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR JE BIKE

- Het lezen van de veiligheidsinformatie ontslaat je niet van de verplichting, de gebruikershandleidingen te lezen en na te leven! Het niet naleven van de gebruikershandleidingen kan tot gevaarlijke rijtsituaties, ongevallen en materiële schade leiden.
- Neem naast de informatie in onze gebruikershandleidingen ook de richtlijnen van de fabrikant van de onderdelen in acht >> zie **Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 5. Gebruikershandleiding van de onderdelen.**

I. Je dealer

- Gebruik de bike pas wanneer je dealer het aan je wensen heeft aangepast en alle schroeven volgens de specificaties aangedraaid heeft. Laat je zien hoe je de bike gebruikt.
- Neem contact op met je dealer als je de in de handleiding beschreven werkzaamheden aan je bike niet zelf kunt uitvoeren, als je twijfelt of niet over het juiste gereedschap beschikt.

Op onze website op
www.focus-bikes.com/store-locator
vind je alle dealers in jouw regio.



II. Onze Customer Care

- Neem contact op met onze Customer Care, wanneer je vragen over je bike hebt en de gebruikershandleidingen en je dealer je niet verder kunnen helpen.



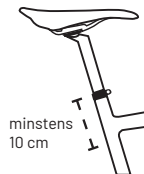
III. Vóór het eerste gebruik

- Gebruik de bike alleen als je zeker bent dat deze goed werkt, alle onderdelen goed functioneren en alle schroeven met het juiste aanhaalmoment aangedraaid zijn.
- Maak je vertrouwd met de aanduidingen op je bike. Verwijder de barcodesticker niet. Ze bevatten belangrijke informatie over je bike >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 10.4 Barcodesticker.**
- Gebruik de bike alleen overeenkomstig onze specificaties. Anders kunnen onderdelen defect raken en kun je zwaargewond raken.
- Voldoe aan de beperkingen van de opgegeven gebruiksklasse. Voor welke gebruiksklasse je bike vrijgegeven is, kun je zien aan de hand van de grafiek op het bikeframe >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 10.7 Beoogd gebruik.**

- Overschrijd het toegelaten totaalgewicht niet (totaalgewicht = bikegewicht + gewicht bestuurder + lading + aanhanger) >> **zie Originale gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 12. Toegelaten totaalgewicht.**
- Neem onze richtlijnen voor het vervoer van personen en transport van lading in acht >> **zie Originale gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 31. Bagage.**
- Overschrijd het draagvermogen van de voorwiel- en achterwiel-bagagedrager niet. Het maximale draagvermogen staat in de bagagedrager gegraveerd >> **zie originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 30. Bagagedrager.**
- De montage van kinderstoeltjes op bagagedragers van bikes en een draagvermogen van minder dan 27 kg, is niet toegestaan. Het gebruik van kinderzitjes met het MIK HD-systeem kan worden toegestaan op onze MIK HD-dragers. Neem bij vragen hierover contact op met uw vakhandelaar of de fabrikant van het kinderzitje.
- Overschrijd de gebruiksduur van de onderdelen niet.
- Houd je aan de wettelijke voorschriften die in het betreffende land gelden voor het gebruik van de bike op de openbare weg en rust je bike uit in overeenstemming met de wettelijke voorschriften van het land waarin je van plan bent te gaan rijden >> **zie Originale gebruikers-**

handleiding Algemeen hoofdstuk 7. Wettelijke vereisten voor deelname aan het openbaar verkeer.

- Maak jezelf vertrouwd met de bediening van snelspanners en steekassen. Snelspanners en steekassen moeten correct gesloten zijn. Wanneer je niet zeker bent, laat je dealer je de bediening tonen >> **zie Originale gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 27. Wielen en hoofdstuk 17.1.2 Bevestiging met snelspanners.**
- De zadelpen moet minstens 10 cm diep in de zitbuis steken. De minimale insteekdiepte van 10 cm geldt ook wanneer in de gebruiksaanwijzingen van de onderdelen of op de zadelpen zelf geringere minimale insteekdiepten zijn opgegeven. Als er een diepere minimale insteekdiepte is opgegeven (bijv. 12 cm), moet deze in acht worden genomen.
- Maak je eerst vertrouwd met het rij- en remgedrag, in het bijzonder bij verschillende lading, natheid en losse ondergrond >> **zie Originale gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 14. Voor de eerste rit.**



- Als je een bike met schijfremmen hebt gekocht, zorg er dan voor dat de remmen voor de eerste lange tocht zijn ingeremd. Het inremmen dient ervoor het optimale remvermogen te bereiken en onaangename geluiden te minimaliseren.

IV. Voor elke rit >> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 15 Voor elke rit.

- Controleer voor elke rit met name:
 - Frame, voorvork, stuur/stangeenheid, zadelpen, zadel en aandrijfeenheid op mogelijke schade,
 - de goede werking van remmen, stuureenheid, aandrijfeenheid en verlichting,
 - of het stuur, stuurpen, zadelpen, zadel, wielen, spatbord, snelspanners en pedalen goed vastzitten, alsook
 - de bandendruk. Deze mag noch over-, noch onderschreden worden.
 - Laat de bike bij schade (bijv. bij gebogen onderdelen, met barsten, groeven en kleurveranderingen in zwaar belaste gebieden) en functiestoringen door je dealer repareren en defecte onderdelen vervangen, voordat je deze opnieuw gebruikt.

V. Na de rit

- Let erop dat je je bij het aanraken van hete onderdelen (bijv. remschijven, voorlicht) niet verbrandt.

VI. Reiniging >> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 34. Reiniging van de fiets en de onderdelen

- De bike en onderdelen niet met een hogedrukreiniger schoonmaken.

VII. Montage- en instelwerken

- Neem de opgegeven aanhaalmomenten (Nm) op de onderdelen en in de gebruikershandleidingen in acht. Gebruik een momentsleutel >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 13. Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen.**
- Klem het zadel nooit in de rondingen van het zadelgestel, maar altijd in het rechte gedeelte. Verschuif het zadel alleen binnen het rechte gedeelte en binnen de markering. Draai de klemschroeven recht en volledig in de moeren >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 18. Zadelpositie en -hoek instellen.**
- Neem voor de instelling van het veerelement contact op met je dealer.
- Open de elektronische onderdelen niet.

- Gebruik voor het vervangen van alle bouw- en slijtonderdelen uitsluitend originele reserveonderdelen. Naast originele reserveonderdelen mogen ook uitdrukkelijk door ons toegelaten compatibele onderdelen worden gebruikt. Je dealer kan je bij vragen verder helpen.

VIII. Onderhoudsinterval >> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen 39. Onderhoudsinterval

- Laat de bike overeenkomstig onze richtlijnen regelmatig door een dealer controleren en onderhouden om gevaren, (bijv. door slijtage), te vermijden.
- Het eerste onderhoudsinterval moet uiterlijk na 100 kilometer of na zes weken vanaf verkoopdatum gebeuren. De volgende onderhoudsbeurten alle 1000 km of jaarlijks laten uitvoeren.
- Vervang de zadelpen na 14000 kilometer (onderhoudsinterval 8), tenzij de zadelpenfabrikant in zijn handleiding een ander interval opgeeft. Onderdelen moeten worden vervangen, ongeacht het materiaal en ongeacht of er een defect, scheurtjes of schade aan de buitenkant zichtbaar is. Wordt de zadelpen niet tijdig vervangen, dan kan deze breken en kun je zwaar ten val komen.
- Wanneer je dealer je geen servicemap overhandigt, kan je zelf één vanaf de website downloaden en afdrukken:
www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-dutch.pdf



VELKOMMEN I FOCUS-FAMILIEN!



Vi i FOCUS sykler aller helst sammen.
Vi tror at sykling gjør livet litt bedre.

For at du skal kunne komme i gang så raskt som mulig har vi samlet viktig sikkerhetsinformasjon til deg i dette heftet. Sammen med bruksanvisningene du også kan lese digitalt, har du all den informasjonen du trenger for å få mye glede av sykkelen din.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

FOCUS-teamet

FOCUS

Sikkerhetsinformasjonen du leser her henviser til bruksanvisningene. I bruksanvisningene finner du mer detaljert informasjon om din nye sykkel, om bruk, montering, stell og vedlikehold.

Du får tilgang til de digitale bruksanvisningene ved å skrive inn nettadressen i nettleseren din (f.eks. Google Chrome), eller ved å skanne den aktuelle QR-koden med kameraappen på smarttelefonen din.



Hvis du foretrekker å lese bruksanvisningen på papir, sender vi deg en trykt kopi gratis. Kontakt **kundeserviceteamet** vårt:

Per E-post	info@focus-bikes.com
Per telefon	+49 (0) 711 2484880
Per post	FOCUS Bikes GmbH Rotenwaldstraße 158 70197 Stuttgart Tyskland



Den **generelle originale bruksanvisningen** er tilgjengelig på www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



⚠ VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON OM BRUK AV SYKKELEN DIN

- Å lese sikkerhetsinformasjonen fritar deg ikke fra plikten til å lese og følge bruksanvisningen! Hvis bruksanvisningene ikke følges, kan det føre til farlige kjøresituasjoner, fall, ulykker og materielle skader.
- I tillegg til informasjonen i bruksanvisningene må du også ta hensyn til spesifikasjonene fra komponentprodusentene >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 5. Komponentinstruksjoner.**

I. Forhandleren din

- Ikke bruk sykkel før forhandleren har justert den etter dine behov og strammet alle skruene som angitt. La forhandleren vise deg hvordan du bruker sykkel.
- Ta kontakt med forhandleren din hvis du ikke er i stand til å utføre arbeidet på sykkel som er beskrevet i bruksanvisningen selv, hvis du føler deg usikker eller hvis du ikke har riktig verktøy.

Du finner alle forhandlerne i ditt område på nettstedet vårt på www.focus-bikes.com/store-locator



II. Vår kundeservice

- Ta kontakt med vår kundeservice hvis du har spørsmål om sykkel din og bruksanvisningene, og hvis forhandleren ikke kan hjelpe deg.

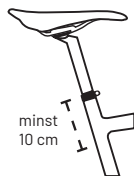


III. Før den første turen

- Bruk sykkel bare hvis du er sikker på at den fungerer som den skal, at alle deler er fullt funksjonelle og at alle skruer er trukket til med riktig moment.
- Gjør deg kjent med merkingen på sykkel din. Ikke fjern strekkodeklistermerket. De inneholder viktig informasjon om sykkel din >> **se den originale generelle bruksanvisningen, kapittel 10.4 Strekkodeklistermerke.**
- Sykkel må bare brukes i henhold til våre instruksjoner. Ellers kan komponenter svikte, og du kan bli alvorlig skadet.
- Overhold begrensningene for den angitte bruksklassen. Du kan finne ut hvilken bruksklasse sykkel din er godkjent for ved å se på grafikken på sykkelrammen >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 10.7 Tillatt bruk.**
- Ikke overskrid tillatt totalvekt (totalvekt = sykkelvekt + syklistens vekt + nyttelast + tilhenger) >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 12. Tillatt totalvekt.**

- Følg våre anvisninger for transport av personer og last >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 31. Bagasje.**
- Den maksimale evnen til bagasjebrettene på for- og bakhjulet må ikke overskrides. Maksimal lastekapasitet er inngravert på bagasjebrettene >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 30. Bagasjebrett.**
- Montering av barneseter på bagasjebrett på sykkelen som har en maksimal belastningsgrense på mindre enn 27 kg er ikke tillatt. Det kan v.re tillatt å bruke barneseter med MIK HD-systemet på vare MIK HD-b. rere. Hvis du har spørsmål om dette, kan du kontakte forhandleren din eller produsenten av barnesetet.
- Ikke overskrid brukstiden for komponentene.
- Følg de lovbestemmelsene som gjelder i det aktuelle landet for bruk av sykkelen på offentlig vei, og utstyr sykkelen i samsvar med lovbestemmelsene i det landet du skal sykle >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 7. Juridiske krav for deltakelse i veitrafikk.**
- Gjør deg kjent med bruken av hurtigkoblinger og stikkaksler. Hurtigkoblinger og stikkaksler må lukkes på riktig måte. Hvis du er usikker, kan du be forhandleren om å vise deg hvordan du bruker dem >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 27. Hjul og kapittel 17.1.2 Montering med hurtigkobling.**

- Setepinnen må være minst 10 cm inne i seterøret. Minimumsdybden på 10 cm gjelder også hvis det er angitt lavere minste dybde i komponent-instruksjonene eller på selve setepinnen. Hvis det er angitt en dypere minimum innstikksdybde (f.eks. 12 cm), må denne overholdes.



- Gjør deg kjent med kjøre- og bremseegenskapene spesielt ved ulik belastning, på vått føre og på løst underlag >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 14. Før første kjøretur.**
- Hvis du har kjøpt en sykkel med skivebrems, må du sørge for at bremsene er kalibrert før den første langturen. Kalibrering av bremsene brukes for å oppnå optimal bremseytelse og minimere ubehagelige lyder.

IV. Før hver tur >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 15.**

- Før hver tur skal du spesielt sjekke:
 - ramme, gaffel, styre/styrestamme, setepinne, sete og drivenhet for eventuelle skader,
 - riktig funksjon av brems, styring, drivenhet og belysning,
 - at styre, styrestamme, setepinne, sete, hjul, skjermer, hurtiglåser og pedaler sitter godt fast, og

- lufttrykket i dekkene. Dette skal verken over- eller underskrides.
- Ved skader (f.eks. bøyde komponenter, sprekker, rifter og fargeendringer i områder med høy belastning) og funksjonsfeil må du få sykkelen reparert av forhandleren din og få defekte komponenter skiftet ut før du bruker den igjen.

V. Etter turen

- Pass på at du ikke brenner deg når du berører oppvarmede komponenter (f.eks. bremseskiver, frontlykter).

VI. Rengjøring >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 34. Rengjøring av sykkelen og dens komponenter

- Ikke rengjør sykkelen og dens komponenter med høytrykksspyler.

VII. Monterings- og justeringsarbeid

- Overhold de angitte tiltrekkingsmomentene (Nm) på komponentene og i bruksanvisningene. Bruk riktig momentnøkkel >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 13. Tiltrekkingsmomenter for skrueforbindelser.**
- Klem aldri fast setet i de bøyde delene av seterammen, men alltid i det rette området. Flytt bare setet innenfor det rette området og innenfor markeringen. Skru klemskruene rett og helt inn i mutrene >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 18. Justere seteposisjon og -helling.**
- Kontakt forhandleren din for å justere fjærelementet.
- Ikke åpne de elektroniske komponentene.
- Bruk bare originale reservedeler når du skifter komponenter og slidedeler. I tillegg til originale reservedeler kan du også bruke kompatible deler som er uttrykkelig godkjent av oss. Hvis du har spørsmål kan forhandleren hjelpe deg videre.

VIII. Vedlikeholdsintervaller >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 39. Vedlikeholdsintervaller

- Få sykkelen regelmessig kontrollert og vedlikeholdt av en forhandler i henhold til våre anvisninger for å unngå farer (f.eks. på grunn av slitasje).
- Det første vedlikeholdsintervallet skal være senest etter 200 kilometer, eller når det har gått seks uker fra salgsdatoen. De neste vedlikeholdsarbeidene skal gjennomføres hver 1000. km eller årlig.
- Skift ut setepinnen etter 14 000 kilometer (vedlikeholdsintervall 8), med mindre produsenten av setepinnen har angitt et annet intervall i sine instruksjoner. Komponenter skal skiftes ut uavhengig av materiale og uavhengig av om de er defekte eller har synlige sprekker eller skader. Hvis setepinnen ikke skiftes ut i tide, kan den brette og føre til alvorlige fall for deg.
- Hvis ikke forhandleren har gitt deg et servicehefte, kan du selv laste det ned og skrive det ut her: **www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-norwegian.pdf**



TERVETULOA FOCUS-TUOTEPERHEESEEN!



FOCUSilla me pyöräilemme mieluummin yhdessä.
Uskomme, että se tekee elämästä hieman parempaa.

Jotta voit aloittaa heti, olemme koonneet sinulle tärkeitä
turvallisuuatietoja tähän kirjaseen.

Yhdessä digitaalisesti luettavien käyttöohjeiden kanssa
saat kaikki tarvittavat tiedot mukavien pyöräilyretkien
toteuttamiseen.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

FOCUS-tiimisi

FOCUS

Tässä luetellut turvallisuusohjeet viittaavat käyttöohjeisiin. Käyttöohjeista löydät tarkempaa tietoa uudesta pyörästäsi, sen käytöstä, kokoonpanosta, hoidosta ja huollosta.

Pääset käsiksi digitaaliseen käyttöohjeeseen joko syöttämällä Internet-osoitteen selaimeen (esim. Google Chrome) tai skannaamalla vastaavan QR-koodin älypuhelimesi kamerasovelluksella.

Jos haluat lukea ohjeet mieluummin paperilla, lähetämme sinulle painetun kopion maksutta.

Ota yhteyttä **asiakaspalveluumme**:

Sähköpostitse info@focus-bikes.com
Puhelimitse +49 (0) 711 2484880
Postitse FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Saksa



Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet sekä tiedot kaikista muista komponenteista ovat saatavilla osoitteessa **www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf**



⚠ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA PYÖRÄSTÄSI

- Turvallisuusohjeiden lukeminen ei vapauta sinua velvollisuudesta lukea ja noudattaa käyttöohjeita! Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vaarallisiin ajotilanteisiin, kaatumisiin, onnettomuuksiin ja omaisuusvahinkoihin.
- Huomioi käyttöohjeidemme tietojen lisäksi myös komponenttien valmistajien tiedot >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 5. Komponenttien ohjeet.**

I. Jälleenmyyjäsi

- Käytä pyörää vasta, kun jälleenmyyjäsi on säätänyt sen tarpeidesi mukaan ja kiristänyt kaikki ruuvit ohjeiden mukaisesti. Pyydä, että sinulle näytetään, kuinka pyörää käytetään.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos et voi itse suorittaa ohjeissa kuvattuja töitä pyörälläsi, jos olet jostain epävarma tai jos sinulla ei ole oikeita työkaluja.

Verkkosivuiltamme osoitteesta
www.focus-bikes.com/store-locator
löydät kaikki alueesi jälleenmyyjät.



II. Asiakaspalvelumme

- Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysyttävää pyörästäsi ja käyttöohjeista, eikä jälleenmyyjäsi voi auttaa sinua.



III. Ennen ensimmäistä ajokertaa.

- Käytä pyörää vain, jos olet varma, että se toimii oikein, kaikki osat ovat täysin toimivia ja kaikki ruuvit on kiristetty oikeaan momenttiin.
- Tutustu pyöräsi merkintöihin. Älä poista viivakooditarraa. Ne sisältävät tärkeitä tietoja pyörästäsi >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 10.4 Viivakooditarra.**
- Käytä pyörää vain ohjeidemme mukaisesti. Muutoin komponentit voivat vikaantua ja voit loukkaantua vakavasti.
- Noudata määritellyn käyttöluokan rajoituksia. Voit selvittää, mihin käyttöluokkaan pyöräsi on hyväksytty tarkastelemalla pyörän rungon merkintöjä >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 10.7 Käyttötarkoitus.**

- Älä ylitä sallittua kokonaispainoa (kokonaispaino = pyörän paino + pyöräilijän paino + hyötykuorma + peräkärry) >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 12. Sallittu kokonaispaino**
- Huomioi ihmisten ja tavaroiden kuljettamista koskevat ohjeet >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 31. Matkatavarat.**
- Älä ylitä etu- ja takatavaratelineiden kantavuutta. Suurin kantavuus on kaiverrettu tavaratelineisiin >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 30. Tavarateline.**
- Lastenistuimien asentaminen pyörien tavaratelineisiin, joiden kantavuus on alle 27 kg, ei ole sallittua. Lastenistuinten käyttö MIK HD -järjestelmän kanssa voidaan sallia MIK HD -matkatavaratelineissämme. Jos sinulla on kysyttävää tästä asiasta sinun ja jälleenmyyjään tai lastenistuimen valmistajaan..
- Älä ylitä komponenttien käyttöikää.
- Tutustu pikalukituksen ja läpiakseleiden toimintaan. Pikalukitukset ja läpiakselit on suljettava kunnolla. Jos et ole varma, pyydä jälleenmyyjääsi näyttämään sinulle, kuinka niitä käytetään >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 27. Juoksupyörät ja luku 17.1.2 Kiinnitys pikalukituksella.**

- Satulatulpan tulee olla vähintään 10 cm:n syvyydessä satulaputkessa. Vähimmäisasennussyvyys 10 cm on voimassa, vaikka komponenttien ohjeissa tai itse satulatulpassa olisi ilmoitettu pienemmät minimisyvydet. Jos syvempi vähimmäissyvyys on määritetty (esim. 12 cm), sitä on noudatettava.



- Tutustu aluksi ajo- ja jarrutuskäyttämiseen erityisesti pyörän eri kuormilla sekä märällä ja löysällä maapohjalla >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 14. Ennen ensimmäistä ajoa.**
- Jos olet ostanut levyjarruilla varustetun pyörän, varmista, että jarrut on ajettu sisään ennen ensimmäistä pitkää matkaa. Jarrujen sisäänajo auttaa saavuttamaan optimaalisen jarrutustehon ja minimoimaan epämiellyttävät äänet.

IV. Ennen jokaista ajoa >> katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 15 Ennen jokaista ajoa.

- Muista tarkistaa ennen jokaista ajoa:
 - runko, haarukka, ohjaustanko/varsyksikkö, satulatulppa, satula ja käyttövoimayksikkö mahdollisten vaurioiden varalta
 - jarrujen, ohjauksen, käyttövoimayksikön ja valaistuksen oikea toiminta
 - ohjaustangon, varren, satulatulpan, satulan, pyörien, lokasuojan, pikalukituksen ja polkimien tiukka kiinnitys sekä
 - renkaiden täyttöpaine. Sitä ei saa ylittää eikä alittaa.
 - Jos pyörä on vaurioitunut (esim. siinä on väänntyneitä osia, halkeamia, uria ja värimuutoksia erittäin kuluneilla alueilla) tai jos siinä on toimintahäiriö, pyydä jälleenmyyjääsi korjaamaan se ja vaihtamaan vialliset osat ennen kuin käytät pyörää uudelleen.

V. Ajon jälkeen

- Varo polttamasta itseäsi koskettaessasi kuumia komponentteja (esim. jarrulevyt, ajovalot).

VI. Puhdistus >> katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 34. Pyörän ja sen komponenttien puhdistus

- Älä puhdistaa pyörää ja sen komponentteja painepesurilla.

VII. Asennus- ja säätötyöt

- Noudata komponenteissa ja käyttöohjeissa ilmoitettuja kiristysmomenteja (Nm). Käytä momenttiavainta >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 13. Ruuviliitosten kiristysmomentit.**
- Älä koskaan kiinnitä satulaa satulan pohjarungon kaareviin osiin, vaan aina suoraan osaan. Siirrä satulaa vain suoralla osalla ja merkinnän sisällä. Kierrä kiinnitysruuvit muttereihin suoraan ja kokonaan >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 18. Säädä satulan asentoa ja kaltevuutta.**
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään jousielementtien säätämiseksi.
- Älä avaa elektronisia osia.
- Kun vaihdat komponentteja ja kuluvia osia, käytä vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäisten varaosien lisäksi voidaan käyttää myös yhteensopivia osia, jotka olemme nimenomaisesti hyväksyneet. Jälleenmyyjäsi voi auttaa sinua, jos sinulla on kysyttävää.

VIII. Huoltovälit >> katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 39. Huoltovälit

- Anna jälleenmyyjän tarkastaa ja huoltaa pyörä säännöllisesti määritystemme mukaisesti välttääksesi vaarat (esim. kulumisesta johtuvat).
- Ensimmäisen huoltovälin tulisi olla 100 kilometrin jälkeen tai kuuden viikon kuluttua myyntipäivästä. Suorita seuraava huolto 1 000 km:n välein tai vuosittain.
- Vaihda satulataloppa 14 000 km:n jälkeen (huoltoväli 8), ellei satulatalopan valmistajan ohjeissa ilmoiteta eri väliä. Komponentit on vaihdettava riippumatta materiaalista ja siitä, näkykö vikoja, halkeamia tai vaurioita ulkopuolelta. Jos satulataloppaa ei vaihdeta ajoissa, se voi rikkoutua ja saatat kaatua vakavasti.
- Jos jälleenmyyjäsi ei ole antanut sinulle huoltokirjaa, voit ladata ja tulostaa sellaisen itse verkkosivustoltamme: **www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-finnish.pdf**



WITAMY W RODZINIE FOCUS!



W FOCUS najchętniej jeździmy na rowerach razem.
Wierzimy, że dzięki temu życie staje się odrobinę lepsze.

Abyś mógł od razu ruszyć w drogę, w tej broszurze zebraliśmy najważniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa. W połączeniu z instrukcjami obsługi, które możesz przeglądać cyfrowo, otrzymujesz wszystkie niezbędne informacje, by cieszyć się jazdą na rowerze.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Zespół FOCUS

FOCUS

Podane tutaj informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają odniesienia do instrukcji obsługi. W instrukcjach obsługi znajdziesz wyczerpujące informacje na temat swojego nowego roweru, jego obsługi, montażu, konserwacji i przeglądów.

Dostęp do cyfrowych instrukcji obsługi uzyskasz, wpisując adres internetowy w przeglądarce (np. Google Chrome) lub skanując odpowiedni kod QR za pomocą aplikacji aparatu na smartfonie.



Jeśli wolisz przeczytać instrukcję w wersji papierowej, prześlemy Ci bezpłatnie wydrukowaną kopię. W tym celu skontaktuj się z naszym **Działem obsługi klienta**:

E-mail info@focus-bikes.com
Telefon +49 (0) 711 2484880
Poczta tradycyjna FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Niemcy



Oryginalną ogólną instrukcję obsługi znajdziesz na stronie www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



⚠ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ROWERU

- Zapoznanie się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa nie zwalnia Cię z obowiązku przeczytania i przestrzegania instrukcji obsługi! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji podczas jazdy, upadków, wypadków i szkód materialnych.
- Oprócz informacji zawartych w naszych instrukcjach obsługi przestrzegaj także zaleceń producentów podzespołów >> **patrz oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 5 Instrukcje obsługi podzespołów.**

I. Autoryzowany sprzedawca

- Używaj roweru dopiero po dostosowaniu go przez sprzedawcę do Twoich potrzeb i dokręceniu wszystkich śrub zgodnie z zaleceniami. Poproś sprzedawcę, aby pokazać Ci, jak obsługiwać rower.
- Jeśli nie jesteś w stanie samodzielnie wykonać opisanych w instrukcjach prac przy rowerze, nie czujesz się pewnie lub nie posiadasz odpowiednich narzędzi, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Na naszej stronie internetowej pod adresem **www.focus-bikes.com/store-locator** znajdziesz wszystkich autoryzowanych sprzedawców w Twoim regionie.



II. Dział obsługi klienta

- Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące roweru i instrukcji obsługi, a sprzedawca nie jest w stanie Ci pomóc, skontaktuj się z naszym Działem obsługi klienta.

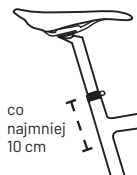


III. Przed pierwszą jazdą

- Korzystaj z roweru wyłącznie po upewnieniu się, że działa on prawidłowo, wszystkie części są w pełni sprawne, a wszystkie śruby dokręcone odpowiednim momentem dokręcenia.
- Zapoznaj się z oznaczeniami na rowerze. Nie usuwaj naklejki z kodem kreskowym. Zawierają one ważne informacje dotyczące roweru elektrycznego >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 10.4 Naklejka z kodem kreskowym.**
- Używaj roweru wyłącznie zgodnie z naszymi zaleceniami. W przeciwnym razie może dojść do awarii podzespołów i poważnych obrażeń ciała.
- Przestrzegaj ograniczeń wynikających z określonej klasy użytkowania. Klasę użytkowania roweru znajdziesz na grafice na ramie roweru >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 10.7 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.**

- Nie przekraczaj dopuszczalnej masy całkowitej (masa całkowita = masa roweru + masa rowerzysty + obciążenie użytkowe + przyczepka)
>> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 12 Dopuszczalna masa całkowita.
- Przestrzegaj naszych zaleceń dotyczących transportu osób i ładunków **>> patrz Oryginalna ogólna instrukcja, rozdz. 31 Bagaż.**
- Nie przekraczaj ładowności bagażników na przednim i tylnym kole. Maksymalna ładowność jest wygrawerowana na bagażnikach **>> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 30 Bagażnik.**
- Montaż fotelików dziecięcych na bagażnikach rowerów o ładowności mniejszej niż 27 kg jest niedozwolony. Korzystanie z fotelików dziecięcych z systemem MIK HD może być dozwolone na naszych bagażnikach MIK HD. Prosimy o omówienie wszelkie pytania w tym zakresie ze swoim sprzedawcą lub producentem fotelika dziecięcego.
- Nie przekraczaj okresu użytkowania podzespołów.
- Przestrzegaj przepisów prawa obowiązujących w danym kraju w zakresie korzystania z roweru elektrycznego w ruchu drogowym **>> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 7 Przepisy prawa dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym.**

- Zapoznaj się z obsługą szybkozamykaczy i osi wtykowych. Szybkozamykacze i osie wtykowe muszą być prawidłowo zamknięte. Jeśli masz wątpliwości, poproś sprzedawcę o pokazanie Ci, jak je obsługiwać **>> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 27 Koła i rozdz. 17.1.2 Mocowanie za pomocą szybkozamykacza.**
- Sztycy podsiodłowa musi być wsunięta w rurę podsiodłową na głębokość co najmniej 10 cm. Minimalna głębokość wsunięcia wynosząca 10 cm obowiązuje również wtedy, gdy w instrukcjach dotyczących podzespołów lub na samej sztycy podane są mniejsze minimalne głębokości wsunięcia. Jeśli określono większą minimalną głębokość wprowadzenia (np. 12 cm), należy jej przestrzegać.
- Na początku zapoznaj się z zachowaniem roweru podczas jazdy i hamowania, zwłaszcza przy różnych obciążeniach, na mokrej nawierzchni i luźnym podłożu **>> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 14 Przed pierwszą jazdą.**
- Jeśli zakupiłeś rower z hamulcami tarczowymi, przed pierwszą dłuższą jazdą upewnij się, że hamulce są „dotarte”. Docieranie hamulców służy osiągnięciu optymalnej skuteczności hamowania i zminimalizowaniu nieprzyjemnych dźwięków.



IV. Przed każdą jazdą >> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 15 Przed każdą jazdą.

- Przed każdą jazdą sprawdź w szczególności następujące elementy:
 - ramę, widelec, kierownicę/mostek, sztycę podsiodłową, siodełko i jednostkę napędową pod kątem ewentualnych uszkodzeń,
 - prawidłowe działanie hamulców, układu kierowniczego, jednostki napędowej i oświetlenia,
 - prawidłowe zamocowanie kierownicy, mostka, sztycy podsiodłowej, siodełka, kół, błotników, szybkozamykaczy i pedałów oraz
 - ciśnienie w oponach. Nie należy go przekraczać w górę ani w dół.
 - W przypadku uszkodzenia roweru elektrycznego (np. wygięcia elementów, rysy i zmiany koloru w obszarach narażonych na duże obciążenia) i nieprawidłowego działania, należy skontaktować się ze sprzedawcą i wymienić wadliwe elementy przed ponownym użyciem roweru.

V. Po zakończeniu jazdy

- Uważaj, aby nie poparzyć się przy dotykaniu rozgrzanych podzespołów (np. tarcz hamulcowych, reflektorów).

VI. Czyszczenie >> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 34. Czyszczenie roweru i jego podzespołów

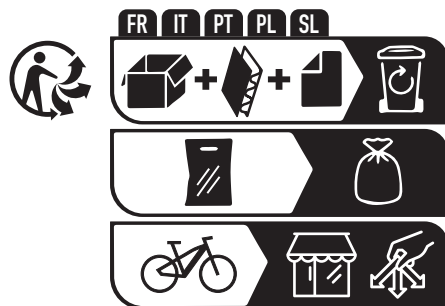
- Nie czyść roweru ani jego podzespołów myjką wysokociśnieniową.

VII. Prace montażowe i regulacyjne

- Przestrzegaj momentów dokręcenia (Nm) podanych na podzespołach i w instrukcjach obsługi. Używaj klucza dynamometrycznego >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 13 Momenty dokręcenia połączeń śrubowych.**
- Nigdy nie zaciskaj siodełka na łuku stelaża, lecz zawsze na jego prostym odcinku. Przesuwaj siodełko tylko na prostym odcinku i w obrębie oznaczeń. Wkręć śruby zaciskowe prosto i do końca w nakrętki >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 18 Regulacja pozycji i kąta nachylenia siodełka.**
- W celu regulacji elementów sprężynowych skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie otwieraj podzespołów elektronicznych.
- Przy wymianie podzespołów i części zużywających się używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Oprócz oryginalnych części zamiennych można również stosować części kompatybilne, zatwierdzone przez naszą firmę. W przypadku pytań skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.

VIII. Częstotliwość konserwacji >> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 39 Częstotliwość konserwacji

- Regularnie zlecaj autoryzowanemu sprzedawcy przegląd i serwisowanie roweru zgodnie z naszymi zaleceniami, aby uniknąć zagrożeń (np. związanych ze zużyciem).
- Pierwszy przegląd powinien mieć miejsce po przejechaniu 100 kilometrów lub po sześciu tygodniach od daty zakupu. Następne przeglądy należy przeprowadzać co 1000 kilometrów lub co rok.
- Sztycę wymień po przejechaniu 14 000 kilometrów (częstotliwość konserwacji 8), chyba że w instrukcji producenta sztycy podano inaczej. Część tę należy wymienić niezależnie od materiału, z którego została wykonana, oraz od tego, czy widoczne są na niej defekty, pęknięcia lub uszkodzenia zewnętrzne. Jeśli sztyca podsiodłowa nie zostanie wymieniona na czas, może ulec złamaniu, co grozi poważnym upadkiem.
- Jeśli sprzedawca nie wręczył Ci zeszytu serwisowego, możesz go pobrać z naszej strony internetowej i samodzielnie wydrukować: www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-polish.pdf



VÍTEJTE V RODINĚ FOCUS!



Ve společnosti FOCUS jezdíme na kolech nejraději společně.
Věříme, že díky tomu je život o něco lepší.

Aby bylo možné hned začít s jízdou, shromáždili jsme pro Vás v této brožuře důležité bezpečnostní informace. V kombinaci s návodem k obsluze, který si můžete zobrazit v digitální podobě, tak máte k dispozici všechny informace potřebné pro příjemně strávený čas na kole.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Váš tým FOCUS

FOCUS

Zde uvedené bezpečnostní informace se vztahují k návodu k obsluze. V návodu k obsluze najdete podrobné informace o Vašem novém kole, jeho ovládání, montáži, péči a údržbě.

K digitálnímu návodu k obsluze se dostanete buď zadáním internetové adresy do Vašeho prohlížeče (např. Google Chrome) nebo naskenováním příslušného QR kódu pomocí aplikace fotoaparátu ve Vašem chytrém telefonu.



Pokud dáváte přednost čtení návodu na papíře, zašleme Vám zdarma jeho tištěnou verzi. Obrátte se na náš tým **zákaznické podpory**:

E-mailem	info@focus-bikes.com
Telefonicky	+49 (0) 711 2484880
Poštou	FOCUS Bikes GmbH Rotenwaldstraße 158 70197 Stuttgart Německo



Originální návod k obsluze, část Obecné informace, najdete na adrese www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



⚠ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO VAŠE KOLO

- Přečtení bezpečnostních informací Vás nezbavuje povinnosti přečíst si a dodržovat návod k obsluze! Nedodržení návodu k obsluze může vést k nebezpečným situacím při jízdě, pádům, nehodám a škodám na majetku.
- Kromě informací v našem návodu k obsluze dodržujte pokyny výrobců součástek >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 5. Návody k součástkám.**

I. Váš specializovaný prodejce

- Kolo používejte až poté, co jej specializovaný prodejce seřídí podle Vašich požadavků a utáhne všechny šrouby podle pokynů. Nechejte si vysvětlit ovládaní kola.
- Pokud nejste sám/sama schopen/schopna provést práce na kole popsané v návodu, necítíte se jistě nebo nemáte správné nářadí, obraťte se na svého specializovaného prodejce.

Na naší webové stránce na adrese
www.focus-bikes.com/store-locator
najdete všechny specializované prodejce ve Vašem regionu.



II. Náš tým zákaznické podpory

- Máte-li jakékoli dotazy týkající se Vašeho kola a návod k obsluze a specializovaný prodejce Vám nemůže pomoci, obraťte se na náš tým zákaznické podpory.

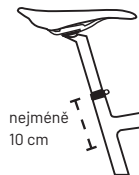


III. Před první jízdou

- Kolo smí být používáno pouze tehdy, pokud jste si jisti, že funguje správně, všechny díly jsou plně funkční a všechny šrouby jsou utaženy správným utahovacím momentem.
- Seznamte se s označeními na Vašem kole. Neodstraňujte štítek s čárovým kódem. Obsahují důležité informace o Vašem kole >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 10.4 Štítek s čárovým kódem.**
- Kolo používejte pouze v souladu s našimi pokyny. V opačném případě by mohlo dojít k selhání součástí a k vážnému zranění.
- Dodržujte omezení uvedené třídy použití. Třidu použití, pro kterou je Vaše kolo schváleno, naleznete podle grafiky na rámu kola >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 10.7 Použití v souladu s určením.**

- Nepřekračujte přípustnou celkovou hmotnost (celková hmotnost = hmotnost kola + hmotnost jezdce + náklad + přívěs) >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 12. Přípustná celková hmotnost.**
- Dodržujte naše předpisy pro přepravu osob a nákladu >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 31. Zavazadla.**
- Nepřekračujte nosnost nosičů zavazadel na předních a zadních kolech. Maximální nosnost je vyryta na nosičích zavazadel >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 30. Nosič zavazadel.**
- Na nosiče zavazadel kol s nosností nižší než 27 kg není dovoleno montovat dětské sedačky. Na našich zavazadlových nosičích MIK HD je povoleno používat dětské autosedačky se systémem MIK HD. Poradte se s námi případné dotazy v této souvislosti s vaším personálem. prodejcem nebo výrobcem dětské sedačky.
- Nepřekračujte dobu používání součástek.
- Dodržujte zákonné předpisy pro používání elektrokola na veřejných komunikacích platné v dané zemi a vybavte své elektrokolo v souladu se zákonnými předpisy země, ve které hodláte jezdit >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 7. Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu.**

- Seznamte se s obsluhou rychloupínáků a výsuvných čepů kol. Rychloupínáky a výsuvné čepy kol musí být správně zavřené. Pokud si nejste jisti, požádej svého specializovaného prodejce, aby Vás obeznámil s jejich používáním >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 27. Kola a Kapitola 17.1.2 Upevnění pomocí rychloupínáků.**
- Sedlovka musí být zasunuta minimálně 10 cm hluboko v sedlové trubce. Minimální hloubka zasunutí 10 cm platí také v případě, že návod k použití součástek nebo samotná sedlovka uvádí nižší minimální hloubku zasunutí. Pokud je stanovena větší minimální hloubka zasunutí (např. 12 cm), je třeba ji dodržet.
- Na začátku se seznámte s jízdními a brzdými vlastnostmi, zejména při různém zatížení, za mokra a na syčkém povrchu >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 14. Před první jízdou.**
- Pokud má zakoupené kolo kotoučové brzdy, ujistěte se, že před první delší jízdou byla brzdy zaběhnuté. Záběh se používá k dosažení optimálního brzdného účinku a minimalizaci nepříjemných zvuků.



IV. Před každou jízdou >> viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 15 Před každou jízdou.

- Před každou jízdou kontrolujte zejména:
 - rám, vidlici, řídítka/představce, sedlovku, sedlo a pohonnou jednotku, zda nejsou poškozené,
 - správnou funkci brzd, řízení, pohonné jednotky a světel,
 - pevné uchycení řídítek, představce, sedlovky, sedla, kol, ochranného krytu, rychloupínáků a pedálů, jakož i
 - tlak v pneumatikách. Ten nesmí být vyšší ani nižší.
 - Pokud je elektrokolo poškozeno (např. jsou-li ohnuté komponenty, s prasklinami, rýhami a barevnými změnami v místech s vysokým namáháním) a špatně funguje, nechejte jej před dalším používáním opravit u svého specializovaného prodejce a vyměnit vadné komponenty.

V. Po jízdě

- Dávejte pozor, aby při kontaktu se zahřátými součástkami (např. brzdovými kotouči, světlomety) nedošlo k popálení.

VI. Čištění >> viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 34. Čištění kola a jeho součástí

- Kolo a jeho součástky nečistěte vysokotlakým čističem.

VII. Montáž a seřízení

- Dodržujte předepsané utahovací momenty (Nm) uvedené na součástkách a v návodech k obsluze. Používejte momentový klíč >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 13. Uťahovací momenty šroubových spojů.**
- Sedlo nikdy neupínáte v obloucích rámu sedla, ale vždy v rovné oblasti. Sedlo posouváte pouze v rovné oblasti a v rámci značení. Upínací šrouby zašroubujte rovně a zcela do matic >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 18. Nastavení polohy a sklonu sedla.**
- Pro nastavení prvků odpružení se obraťte na svého specializovaného prodejce.
- Neotvírejte elektronické součástky.
- Při výměně součástí a opotřebitelných dílů používejte pouze originální náhradní díly. Kromě originálních náhradních dílů lze používat i námi výslovně schválené kompatibilní díly. V případě dotazů Vám pomůže Váš specializovaný prodejce.

VIII. Intervaly údržby >> viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 39. Intervaly údržby

- Kolo nechejte pravidelně kontrolovat a servisovat u specializovaného prodejce v souladu s našimi specifikacemi, aby se předešlo ohrožení (např. v důsledku opotřebení).
- První interval údržby by měl proběhnout nejpozději po 100 kilometrech nebo po šesti týdnech od data zakoupení. Další údržby pak nechte provádět každých 1000 kilometrů nebo jednou ročně.
- Sedlovku vyměňte po ujetí 14000 kilometrů (interval údržby 8), pokud výrobce sedlovky ve svých pokynech neuvádí jiný interval. Součástky je nutné vyměnit bez ohledu na materiál a na to, zda je zvenčí vidět vada, praskliny nebo poškození. Pokud není sedlovka včas vyměněna, může se zlomit a Vy můžete těžce spadnout.
- Pokud Vám prodejce nedal servisní knížku, můžete si ji stáhnout z našich webových stránek a vytisknout:
www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-czech.pdf



VITAJTE V RODINĚ FOCUS!



V spoločnosti FOCUS jazdíme najradšej spolu na bicykli.
Myslíme si, že to trochu zlepšuje život.

Aby ste mohli začať, zhrnuli sme pre vás v tejto brožúrke dôležité bezpečnostné informácie. V kombinácii s návodmi na obsluhu, ktoré si môžete nechať zobrazíť digitálne, tak máte všetky potrebné informácie, aby ste strávili príjemný čas na vašom bicykli.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Vás tím FOCUS

FOCUS

Tu uvedené bezpečnostné informácie odkazujú na návody na obsluhu. V návodoch na obsluhu nájdete podrobnejšie informácie o vašom novom bicykli, o jeho obsluhu, montáži, starostlivosti a údržbe.

Digitálne návody na obsluhu nájdete buď zadáním adresy v internetovom prehliadači (napr. Google Chrome) alebo naskenovaním príslušného QR kódu s aplikáciou fotoaparátu vášho smartfónu.



Ak chcete návody radšej čítať na papieri, pošleme vám zdarma vytlačený exemplár. Obráťte sa za týmto účelom na našu **zákaznícku podporu**:

E-mailom	info@focus-bikes.com
Telefonicky	+49 (0) 711 2484880
Poštou	FOCUS Bikes GmbH Rotenwaldstraße 158 70197 Stuttgart Nemecko



Originálny návod na obsluhu
Všeobecne nájdete na
[www.focus-bikes.com/](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)
[manuals/bike/focus_general_](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)
[manual_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



⚠ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE VÁŠ BICYKEL

- Prečítanie bezpečnostných informácií vás nezaväzuje povinnosti prečítať si a dodržiavať návody na obsluhu! Nerešpektovanie návodov na obsluhu môže viesť k nebezpečným situáciám, pádom, nehodám a vecným škodám.
- Popri informáciách v našich návodoch na obsluhu navyše dodržiavajte nariadenia výrobcov komponentov >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 5. Návody ku komponentom.**

I. Váš špecializovaný predajca

- Bicykel používajte až keď ho váš špecializovaný predajca nastaví na vaše potreby a dotiahne všetky skrutky podľa pokynov. Nechajte si ukázať návod na obsluhu bicykla.
- Obráťte sa na špecializovaného predajcu, keď nedokázate sami vykonať práce opísané v návodoch na vašom bicykli, keď sa cítite neisto alebo nedisponujete správnymi nástrojmi.

Na našej webovej stránke na adrese
www.focus-bikes.com/store-locator
nájdete špecializovaných predajcov vo vašom regióne.



II. Naša zákaznická podpora

- Obráťte sa na našu zákaznickú podporu, keď máte otázky ohľadom vášho bicykla a nedokázali vám pomôcť návody na obsluhu ani váš špecializovaný predajca.

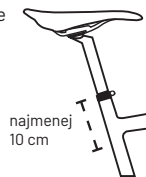


III. Pred prvou jazdou

- Bicykel používajte iba vtedy, keď ste si istí, že správne funguje, všetky časti sú plne funkčné a všetky skrutky sú dotiahnuté správnym krútiacim momentom.
- Oboznámte sa s označeniami na vašom bicykli. Neodstraňujte nálepku čiarového kódu ani typový štítok. Obsahujú dôležité informácie o bicykli >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 10.4 Nálepka čiarového kódu.**
- Používajte bicykel iba podľa našich pokynov. Inak môžu zlyhať komponenty a môžete sa ťažko zraniť.
- Dodržujte obmedzenia uvedenej triedy používania. Pre ktorú triedu používania je schválený váš bicykel zistíte na základe grafiky na ráme bicykla >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 10.7 Použitie na určený účel.**
- Neprekračujte prípustnú celkovú hmotnosť (celková hmotnosť = hmotnosť bicykla + hmotnosť jazdca + náklad + prives) >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 12. Prípustná celková hmotnosť.**

- Dodržiavajte naše pokyny ohľadom prepravy osôb a nákladov >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 31. Batožina.**
- Neprekračujte nosnosť nosičov batožiny na prednom a zadnom kolese. Maximálna nosnosť je vygravírovaná do nosičov batožiny >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 30. Nosič batožiny.**
- Montáž detských sedačiek na nosiče batožiny bicyklov, ktoré majú nosnosť menej než 27 kg, je zakázaná. Na našich nosičoch batožiny MIK HD je povolené používať detské sedačky so systémom MIK HD. Prosím, poraďte sa o tom akékoľvek otázky, ktoré by ste v tejto súvislosti mohli mať, s vaším predajcom alebo výrobcom detskej sedačky.
- Neprekračujte dĺžku používania komponentov.
- Dodržiavajte zákonné predpisy platné v príslušnej krajine pre používanie bicykla vo verejnej cestnej premávke a vybavte váš bicykel podľa zákonných ustanovení krajiny, v ktorej chcete jazdiť >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 7. Zákonné požiadavky na účasť v cestnej premávke.**
- Oboznámte sa s obsluhou rýchloupínačov a výsuvných čapov kolies. Rýchloupínače a výsuvné čapy kolies musia byť správne zatvorené. Keď si nie ste istí, nechajte vášho špecializovaného predajcu, aby vám ukázal obsluhu >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 27. Kolesá a kapitola 17.1.2 Upevnenie s rýchloupínačom.**

- Sedlovka musí byť zasunutá minimálne 10 cm hlboko v sedlovej trubke. Minimálna hĺbka zasunutia 10 cm platí aj vtedy, keď sú v návodoch komponentov alebo na samotnej sedlovke uvedené menšie hĺbky zasunutia. Ak je stanovená väčšia minimálna hĺbka vloženia (napr. 12 cm), je potrebné ju dodržať.
- Na začiatku sa oboznámte s jazdnými a brzdnými vlastnosťami, predovšetkým pri rôznom naložení, vlhkosti a voľnom podklade >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 14. Pred prvou jazdou.**
- Ak ste si kúpili bicykel s kotúčovými brzdami, zabezpečte, aby boli brzdy pred prvou väčšou túrou zabehnuté. Zabehnutie slúži na dosiahnutie optimálneho brzdného výkonu a minimalizáciu nepríjemných zvukov.



IV. Pred každou jazdou >> pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 15 Pred každou jazdou.

- Pred každou jazdou skontrolujte predovšetkým:
 - rám, vidlicu, riadidlá/predstavec, sedlovku, sedlo a hnaciu jednotku, či nie sú poškodené,
 - správnu funkciu brzd, riadenia, hnacej jednotky a osvetlenia,
 - pevné upevnenie riadidiel, predstavca, sedlovky, sedla, kolies, ochranného plechu, rýchchloupínačov a pedálov, ako aj
 - tlak pneumatík. Nesmie byť prekročený ani podlezý.
 - Bicykel nechajte pri poškodeniach (napr. pri ohnutých konštrukčných dielcoch, trhlínach, ryhách a zmenách farby vo vysoko namáhaných oblastiach) a funkčných poruchách opraviť vášmu špecializovanému predajcovi a nechajte vymeniť konštrukčné dielce skôr, než ho opäť začnete používať.

V. Po jazde

- Dbajte na to, aby ste sa nepopálili pri dotknutí zohriatych komponentov (napr. brzdové kotúče, svetlomety).

VI. Čistenie >> pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 34. Čistenie bicykla a jeho komponentov

- Bicykel a jeho komponenty nečistite vysokotlakovým čističom.

VII. Montážne a nastavovacie práce

- Dodržiavajte predpísané uťahovacie momenty (Nm) uvedené na komponentoch a v návodoch na obsluhu. Použite momentový kľúč >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 13. Uťahovacie momenty pre skrutkové spoje.**
- Sedlo nikdy neupínajte do oblúka rámu sedla, avšak vždy v rovnej oblasti. Sedlo používajte iba v rámci rovnej oblasti a v rámci značenia. Zaskrutkujte zvieracie skrutky rovno a úplne do matíc >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 18. Nastavenie polohy a sklonu sedla.**
- Obráťte sa ohľadom nastavenia pružiacich prvkov na vášho špecializovaného predajcu.
- Elektronické komponenty neotvárajte.
- Pri výmene konštrukčných a opotrebitelných dielcov používajte iba originálne náhradné dielce. Okrem originálnych náhradných dielcov sa môžu použiť aj nami výslovne schválené, kompatibilné dielce. Váš špecializovaný predajca vám môže zodpovedať na vaše otázky.

VIII. Intervaly údržby >> pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 39. Intervaly údržby

- Nechajte bicykel pravidelne kontrolovať a udržiavať podľa našich pokynov, aby ste predišli ohrozeniam (napr. z dôvodu opotrebovania).
- Prvý interval údržby sa musí vykonať najneskôr po 100 km alebo po šiestich týždňoch od dátumu predaja. Ďalšie údržby potom nechajte vykonať každých 1 000 km alebo ročne.
- Sedlovku vymeňte po 14 000 km (interval údržby 8), okrem prípadu, keď výrobca podpory sedla predpisuje v návode iný interval. Komponenty musia byť vymenené nezávisle od materiálu a od toho, či je zvonku viditeľný defekt, trhliny alebo poškodenia. Ak nevymeníte sedlovku včas, môže sa zlomiť a vy ťažko zraníť.
- Keď vám váš predajca nevystavil servisnú knižku, môžete si ju stiahnuť a vytlačiť z našej webovej stránky:
www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-slovak.pdf



ÜDVÖZLÜNK A FOCUS CSALÁDBAN!



A FOCUS-nál a legszívesebben együtt kerékpározunk.
Hisszük, hogy ez egy kicsit jobbá teszi az életet.

Hogy rögtön útnak indulhass, összeállítottunk számodra
néhány fontos biztonsági információt ebben a könyvecskében.
A digitálisan megjeleníthető használati útmutatóval kombinálva
minden olyan információ rendelkezésedre áll, amelyre
szükséged van ahhoz, hogy jól érezd magad kerékpárodon.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

A te FOCUS csapatod

FOCUS

Az itt felsorolt biztonsági információk a használati utasításokra utalnak. A használati útmutatókban részletesebb információkat találsz új kerékpárodról, annak működéséről, összeszereléséről, gondozásáról és karbantartásáról.

A digitális használati utasítást az internetcím megadásával töltheted le böngésződben (pl. Google Chrome) vagy a megfelelő QR-kód beolvasásával az okostelefon kameraalkalmazásával.



Ha inkább papíron szeretnéd elolvasni az utasításokat, ingyenesen küldünk neked egy nyomtatott példányt. Ehhez vedd fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal:

E-mailel info@focus-bikes.com
Telefonon +49 (0) 711 2484880
Postai levélben FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Németország



Az **eredeti Általános használati útmutató** itt található:
[www.focus-bikes.com/
manuals/bike/focus_general_
manual_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



! FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK KERÉKPÁRODHOZ

- A biztonsági tájékoztató elolvasása nem mentesít a használati utasítás elolvasásának és betartásának kötelezettsége alól! A kezelési utasítások be nem tartása veszélyes vezetési helyzetekhez, esésekhez, balesetekhez és anyagi károkhoz vezethet.
- A Kezelési útmutatóinkban lévő információk mellett az alkatrész gyártójának a specifikációit is be kell tartani >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást, 5. fejezet. Alkatrész utasítások.**

I. A te szakkereskedő

- Ne használd az kerékpárt, amíg szakkereskedő nem igazította az igényeidhez, és nem húzta meg az összes csavart az előírásoknak megfelelően. Hadd mutassák meg, hogyan kell használni az kerékpárt.
- Vedd fel a kapcsolatot szakkereskedőddel, ha nem tudod elvégezni az útmutatóban leírt munkát az kerékpáron, ha bizonytalannak érzed magad, vagy ha nem rendelkezel a megfelelő szerszámokkal.

Weboldalunkon,

www.focus-bikes.com/store-locator

megtalálod az összes szakkereskedőt a te régióban.



II. Ügyfélszolgálatunk

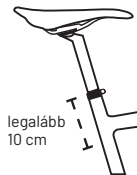
- Vedd fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal, ha bármilyen kérdésed van az kerékpárral kapcsolatban, és a használati útmutató és kereskedő nem tud segíteni.



III. Az első út előtt

- Csak akkor használd az kerékpárt, ha biztos vagy benne, hogy megfelelően működik, hogy minden alkatrész funkciója tökéletes, és hogy az összes csavar a megfelelő nyomatékkal van meghúzva.
- Ismerkedj meg az kerékpáron található jelölésekkel. Ne távolítsd el a vonalkódos matricát. Fontos információkat tartalmaznak az kerékpárról >> **lásd az eredeti Általános használati útmutatót: 10.4 fejezet, Vonalkód matrica.**
- Az kerékpárt csak a specifikációinknak megfelelően használd. Ellenkező esetben az alkatrészek meghibásodhatnak, és súlyosan megsérülhetsz.
- Tartsd be a megadott használati osztály korlátozásait. Hogy melyik használati osztályhoz került kerékpárod jóváhagyásra, megtudhatod az bike vázának grafikájáról >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást 10.7. fejezet, Rendeltetésszerű használat.**

- Ne lépd túl a megengedett össztömeget (össztömeg = bike tömeg + vezető súlya + csomag + pótkocsi) >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást, útmutatót, 12. Megengedett össztömeg. Megengedett össztömeg**
- Vedd figyelembe a személyek és rakományok szállítására vonatkozó specifikációinkat >> **lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 31. fejezet. Csomag.**
- Ne lépd túl az első és hátsó csomagtartók teherbírását. A maximális teherbírás a csomagtartókra van gravírozva >> **lásd az eredeti Általános használati útmutató 30. fejezetét. Csomagtartó.**
- A 27 kg-nál kisebb teherbírású kerékpárok csomagtartóira gyermeküléseket felszerelni tilos. A MIK HD rendszerrel ellátott gyermekülések használata a MIK HD csomagtartókon megengedett. Kérjük, beszélje meg az ezzel kapcsolatos kérdéseit az Ön kereskedőjével vagy a gyermekülés gyártójával.
- Ne lépd túl az alkatrészek hasznos élettartamát.
- Tartsd be az adott országban az bike közúti közlekedésben való használatára vonatkozó jogszabályokat, és szereld fel az kerékpárod annak az országnak a jogi követelményeinek megfelelően, amelyben vezetni szeretnél >> **lásd az eredeti Általános használati útmutatót, 7. fejezet. A közúti közlekedésben való részvétel jogi követelményei.**
- Ismerkedj meg a gyorskioldók és a patenttengelyek kezelésével. A gyorskioldókat és a patenttengelyeket megfelelően le kell zárni. Ha nem vagy biztos benne, kérd meg szakkereskedődet, hogy mutassa meg, hogyan kell használni >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást, 27. fejezet, Futókerekek és 17.1.2. fejezet, Rögzítés gyorskioldóval.**
- A nyeregcsőnek legalább 10 cm mélyen kell lennie az ülőcsőben. A minimális 10 cm-es beillesztési mélység akkor is érvényes, ha az alkatrész használati utasítása vagy magán a nyeregcsőön lévő utasítás kisebb minimális beillesztési mélységet ad meg. Ha mélyebb minimális behelyezési mélység van megadva (pl. 12 cm), ezt be kell tartani.
- Kezdetben ismerkedj meg a vezetési és fékezési viselkedéssel, különösen különböző terhelések, nedves körülmények között és laza talajon >> **lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 14. fejezet, Az első út előtt.**
- Ha tárcsafékes kerékpárt vásároltál, győződj meg arról, hogy a fékeket befékezték az első nagyobb túra előtt. A befékezés célja az optimális fékteljesítmény elérése és a kellemetlen zajok minimalizálása.



IV. Minden út előtt >> lásd az eredeti Általános használati útmutatót, 15. fejezet Minden út előtt.

- Minden út előtt ellenőrizd különösen:
 - a ház, villa, kormány/száregység, nyeregcső, nyereg és meghajtóegység esetleges sérüléseit,
 - a fékek, a kormánymű, a meghajtóegység és a világítás megfelelő működését,
 - a kormány, a szár, a nyeregtámasz, a nyereg, a kerekek, a védőlemez, a gyorskioldók és a pedálok szoros illeszkedését, valamint
 - az abroncsnyomást. Ezt nem szabad sem túllépni sem alulmúlni.
 - Javítsd meg az kerékpárt sérülések (pl. elgörbült alkatrészek, repedések, hornyok és színváltozások a nagy igénybevételnek kitett területeken) és működési zavarok esetén, és cseréld ki a hibás alkatrészeket a szakkereskedővel, mielőtt újra használnád.

V. Az út után

- Ügyelj arra, hogy ne éged meg magad, amikor megérinted a felhevült alkatrészeket (pl. féktárcsák, fényszórók).

VI. Tisztítás >> lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 34. A kerékpár és alkatrészeinek tisztítása

- Ne tisztítsd az kerékpárt és alkatrészeit magasnyomású mosóval.

VII. Szerelési és beállítási munkák

- Tartsd be az alkatrészeken és a használati utasításban megadott meghúzási nyomatékokat (Nm). Használj nyomatékkulcsot >> **lásd az eredeti Általános felhasználói kézikönyvet, 13. fejezet. Meghúzási nyomatékok csavarkötésekhez.**
- Soha ne rögzítsd a nyereget a nyeregsín íveiben, hanem mindig egyenes területen. A nyereget csak az egyenes területen és a jelölésen belül mozgasd. Csavard be a szorítócsavarokat egyenesen és teljesen az anyákba >> **lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 18. fejezet. A nyereg helyzetének és dőlésszögének beállítása.**
- Fordulj a rugós felfüggesztés beállításához a szakkereskedőhöz.
- Ne nyisd fel az elektronikus alkatrészeket.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használj alkatrészek és kopó alkatrészek cseréjekor. Az eredeti pótalkatrészek mellett az általunk kifejezetten jóváhagyott kompatibilis alkatrészek is használhatók. Szakkereskedő bármilyen kérdésben segítségére lesz.

IX. Karbantartási időközök >> lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 39. Karbantartási időközök

- Ellenőriztesd és tartsd karban rendszeresen az kerékpárt egy szakkereskedővel a specifikációinknak megfelelően, hogy elkerüld a veszélyeket (pl. kopás és elhasználódás miatt).
- Az első karbantartási időköz legkésőbb 100 kilométer vagy az értékesítés időpontjától számított hat hét után esedékes. A következő karbantartásokat kérjük, végeztessd el 1000 km-enként vagy évente.
- Cseréld ki a nyeregcsövet 14000 kilométer után (8. karbantartási időszak), kivéve, ha a nyeregcső gyártója más intervallumot határoz meg a kézikönyvében. Az alkatrészek cseréjét az anyagtól függetlenül kell elvégezni, és függetlenül attól, hogy hiba, repedés vagy sérülés kívülről látható-e. Ha a nyeregcsövet nem cserélik ki időben, akkor eltörhet, és te nagyot eshetsz.
- Ha kereskedőd nem adott neked szervízfüzetet, saját magad is letölthetsz és kinyomtathatsz egyet weboldalunkon: **www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-magyar.pdf**



BINE AȚI VENIT ÎN FAMILIA FOCUS!



La FOCUS, preferăm să ne plimbăm pe bicicletă împreună.
Credem că acest lucru face viața un pic mai bună.

Pentru a vă ajuta să porniți imediat, am compilat în această broșură informații importante privind siguranța. În combinație cu instrucțiunile de utilizare, pe care le puteți vizualiza digital, aveți toate informațiile de care aveți nevoie pentru a vă simți bine pe bicicletă.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Echipa dumneavoastră FOCUS

FOCUS

Informațiile de siguranță enumerate aici se referă la instrucțiunile de utilizare. În instrucțiunile de utilizare veți găsi informații mai detaliate despre noul dvs. bike, funcționarea, asamblarea, îngrijirea și întreținerea acestuia.

Puteți accesa instrucțiunile de utilizare digitale fie introducând adresa de internet în browser (de exemplu, Google Chrome) sau prin scanarea codului QR relevant cu ajutorul aplicației pentru cameră de pe smartphone.



Dacă preferați să citiți instrucțiunile pe hârtie, vă vom trimite gratuit o copie tipărită. Vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență pentru clienți **Customer Care**:

Prin e-mail info@focus-bikes.com
Prin telefon +49 (0) 711 2484880
Prin poștă FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Germania



Instrucțiunile generale de utilizare originale pot fi găsite la www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf



⚠ INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU BIKE-UL DUMNEAVOASTRĂ

- Citirea informațiilor de siguranță nu vă scutește de obligația de a citi și de a respecta instrucțiunile de utilizare! Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la situații de utilizare periculoase, căderi, accidente și daune materiale.
- În plus față de informațiile noastre din instrucțiunile de utilizare respectați și specificațiile producătorilor de componente >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 5. Instrucțiuni privind componentele.**

I. Comerciantul dvs. specializat

- Utilizați bike-ul numai după ce comerciantul dvs. specializat l-a reglat conform cerințelor dvs. și a strâns toate șuruburile conform specificațiilor. Lăsați-l să vă arate cum să utilizați bike-ul.
- Contactați comerciantul dvs. specializat dacă nu sunteți în măsură să efectuați singur lucrările la bike descrise în instrucțiuni, dacă nu vă simțiți sigur sau dacă nu aveți unelte potrivite.

Pe site-ul nostru la adresa

www.focus-bikes.com/store-locator

puteți găsi toți comercianții specializați din regiunea dvs.



II. Asistența noastră pentru clienți Customer Care

- Contactați echipa noastră de asistență pentru clienți Customer Care dacă aveți întrebări cu privire la bike-ul dvs. și instrucțiunile de utilizare, iar comerciantul dvs. specializat nu vă poate ajuta.

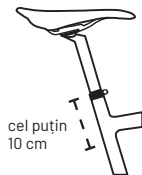


III. Înainte de prima utilizare

- Utilizați bike-ul numai dacă sunteți sigur că acesta funcționează corect, că toate piesele sunt complet funcționale și că toate șuruburile sunt strânse la cuplul corect.
- Familiarizați-vă cu marcasele de pe bike. Nu îndepărtați autocolantul cu cod de bare. Acestea conțin informații importante despre bike-ul dvs. >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 10.4 Autocolant cu cod de bare.**
- Utilizați bike numai în conformitate cu instrucțiunile noastre. În caz contrar, componentele se pot defecta și ați putea fi rănit grav.
- Respectați restricțiile clasei de utilizare specificate. Clasa de utilizare pentru care bike-ul dvs. este omologat poate fi găsită pe graficul de pe cadrul bike-ului >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 10.7 Utilizarea preconizată.**

- Nu depășiți greutatea totală admisă (greutatea totală = greutatea bike + greutatea ciclistului + sarcina utilă + remorca) >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 12. Greutatea totală admisă.**
- Respectați specificațiile noastre pentru transportul de persoane și încărcături >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 31. Bagaje.**
- Nu depășiți capacitatea de încărcare a portbagajelor de pe roata din față și de pe roata din spate. Capacitatea maximă de încărcare este gravată pe portbagaje >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 30. Portbagaj.**
- Nu este permisă montarea scaunelor pentru copii pe portbagajele bikes cu o capacitate de încărcare mai mică de 27 kg. Utilizarea scaunelor pentru copii cu sistemul MIK HD poate fi permisă pe portbagajele noastre MIK HD. Vă rugăm să discutați orice întrebări pe care le puteți avea în această privință cu dealer sau cu producătorul scaunului pentru copii.
- Nu depășiți perioada de utilizare a componentelor.
- Respectați reglementările legale aplicabile în țara respectivă pentru utilizarea bike în traficul rutier public și traficul rutier și echipați bicicleta dvs. bike în conformitate cu cerințele legale din țara în care intenționați să circulați >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 7. Cerințe legale pentru participarea la traficul rutier.**

- Familiarizați-vă cu funcționarea dispozitivelor de fixare rapidă și a axelor traversante. Dispozitivele de fixare rapidă și axele traversante trebuie să fie închise corect. Dacă nu sunteți sigur, solicitați comerciantului specializat să vă arate cum să le utilizați >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 27. Roți și capitolul 17.1.2 Montare cu dispozitivele de fixare rapidă.**
- Tija de șa trebuie să fie la cel puțin 10 cm adâncime în țeava șei. Adâncimea minimă de inserție de 10 cm se aplică și în cazul în care în instrucțiunile componenteii sau pe tija de șa sunt specificate adâncimi minime de inserție mai mici. Dacă este specificată o adâncime minimă de inserție mai mare (de exemplu, 12 cm), aceasta trebuie respectată.
- Familiarizați-vă inițial cu comportamentul de rulare și de frânare, în special în cazul unor sarcini diferite, condiții de carosabil umed și suprafețe instabile >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 14. Înainte de prima utilizare**
- Dacă ați achiziționat un bike cu frâne pe disc, asigurați-vă că frânele sunt aplicate înainte de prima cursă lungă. Frânarea servește la obținerea unei performanțe optime de frânare și la minimizarea zgomotului neplăcut.



IV. Înainte de fiecare utilizare >> înainte de fiecare utilizare consultați instrucțiunile generale de utilizare, capitolul 15.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați în special următoarele elemente:
 - Cadrul, furca, ghidonul/unitatea de tijă, tija de șa, șaua și unitatea de propulsie pentru eventuale deteriorări,
 - funcționarea corectă a frânelor, a direcției, a unității de propulsie și a luminilor,
 - stabilitatea ghidonului, a tijei, a tijei de șa, a șeii, a roților, a apărătorilor de noroi, a dispozitivelor de fixare rapidă și a pedalelor, precum și
 - presiunea anvelopelor. Presiunea anvelopelor nu trebuie nici depășită, nici scăzută.
 - Dacă bike-ul este deteriorat (de exemplu, componente îndoite, cu crăpături, caneluri și modificări de culoare în zonele de mare solicitare) și prezintă disfuncționalități, reparați și înlocuiți componentele defecte la dealerul dvs. specializat înainte de a-l utiliza din nou.

V. După utilizare

- Aveți grijă să nu vă ardeți atunci când atingeți componentele încălzite (de exemplu discurile de frână, farurile).

VI. Curățare >> consultați instrucțiunile generale de utilizare, capitolul 34. Curățarea bicicletei și a componentelor sale

- Nu curățați bicicleta și componentele acesteia cu un aparat de curățat cu presiune înaltă.

VII. Lucrări de asamblare și reglare

- Respectați cuplurile de strângere specificate (Nm) pe componente și în instrucțiunile de utilizare. Utilizați o cheie dinamometrică >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 13. Cupluri de strângere pentru conexiunile cu șuruburi.**
- Nu prindeți niciodată șaua în curbele cadrului șeii, ci întotdeauna în zona dreaptă. Mutați șaua numai în zona dreaptă și în limitele marcatului. Rotiți șuruburile de prindere drept și complet în piulițe >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 18. Reglați poziția și înclinarea șeii.**
- Pentru reglarea elementelor de suspensie la comerciantul dvs. specializat.
- Nu deschideți componentele electronice.
- Utilizați numai piese de schimb originale la înlocuirea componentelor și a pieselor de uzură. În plus față de piesele de schimb originale, pot fi utilizate și piese compatibile autorizate în mod expres de noi. Comerciantul dvs. specializat vă poate ajuta dacă aveți întrebări.

VIII. Intervaie de întreținere >> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 39. Intervalele de întreținere

- Asigurați verificarea și întreținerea periodică a bike-ului de către un comerciant specializat, în conformitate cu specificațiile noastre, pentru a evita pericolele (de ex. din cauza uzurii).
- Primul interval de întreținere ar trebui să fie după 100 de kilometri sau după șase săptămâni de la data achiziției. Următoarea întreținere trebuie efectuată apoi la fiecare 1000 de kilometri sau anual.
- Înlocuiți tija de șa după 14000 de kilometri (intervalul de întreținere 8), cu excepția cazului în care producătorul tijei de șa specifică un interval diferit în instrucțiunile sale. Componentele trebuie înlocuite indiferent de material și dacă un defect, fisuri sau deteriorări pot fi văzute din exterior. Dacă tija de șa nu este înlocuită în timp util, aceasta se poate rupe și poate provoca căzături grave.
- Dacă dealerul dvs. nu v-a dat o broșură de service, puteți descărca una de pe site-ul nostru și o puteți tipări singur: **www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-romanian.pdf**



DOBRODOŠLI V DRUŽINI FOCUS!



V družbi FOCUS najraje kolesarimo skupaj.
Prepričani smo, da je zaradi tega življenje nekoliko boljše.

V tej knjižici smo za vas zbrali pomembne varnostne informacije, ki vam bodo pomagale, da lahko takoj začnete uporabljati e-kolo. Skupaj z navodili za uporabo, ki si jih lahko prikažete v digitalni obliki, imate na voljo vse informacije, ki jih potrebujete za dobro počutje na e-kolesu.

RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.

Vaša ekipa FOCUS

FOCUS

Tu navedeni varnostni podatki se nanašajo na navodila za uporabo. V navodilih za uporabo boste našli podrobnejše informacije o svojem novem kolesu, njegovem delovanju, sestavljanju, negi in vzdrževanju.

Do digitalnih navodil za uporabo lahko dostopate tako, da v brskalnik (npr. Google Chrome) vnesete spletni naslov ali tako, da z aplikacijo kamere na pametnem telefonu skenirate ustrezno kodo QR.



Če navodila raje preberete na papirju, vam bomo brezplačno poslali tiskani izvod. Obrnite se na naš oddelek **Skrb za stranke**:

Prek e-poštnega naslova info@focus-bikes.com
Po telefonu +49 (0) 711 2484880
Po pošti FOCUS Bikes GmbH
Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Nemčija



Izvirna navodila Splošno so na voljo na spletnem naslovu **www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf**



⚠ POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE ZA VAŠE KOLO

- Če preberete varnostne informacije, vas to ne odvezuje obveznosti branja in upoštevanja navodil za uporabo! Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči nevarna stanja med vožnjo, padce, nesreče in gmotno škodo.
- Ob informacijah v naših navodilih za uporabo upoštevajte dodatno tudi specifikacije proizvajalcev sestavnih delov >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 5. Navodila za sestavne dele**

I. Vaš specializirani prodajalec

- Kolo lahko uporabite šele, ko ga specializirani prodajalec prilagodi vašim potrebam in po predpisih zategne vse vijake. Pokaže naj vam, kako upravljati kolo.
- Če dela na kolesu, opisanega v navodilih, ne morete opraviti sami, če ste negotovi ali če nimate ustreznega orodja, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.

Na našem spletnem naslovu

www.focus-bikes.com/store-locator

boste našli vse specializirane prodajalce na vašem območju.



II. Naš oddelek Skrb za stranke

- Če imate vprašanja o svojem kolesu, pa v navodilih za uporabo ali pri specializiranem prodajalcu ne dobite potrebne pomoči, se obrnite na naš oddelek Skrb za stranke.

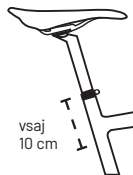


III. Pred prvo vožnjo

- Kolo uporabljajte le, če ste prepričani, da deluje pravilno, da v celoti pravilno delujejo vsi sestavni deli, in da so vsi vijaki zategnjeni s prvim navorom.
- Seznanite se z oznakami na svojem kolesu. Ne odstraniti nalepke s črtno kodo. Vsebuje pomembne informacije o vašem kolesu. **>> glejte Izvirna navodila za uporabo Splošno Izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 10.4, nalepko s črtno kodo**
- Kolo uporabljajte le v skladu z našimi navodili. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare sestavnih delov in resnih poškodb.
- Upoštevajte omejitve navedenega razreda uporabe. Razred uporabe, za katerega je odobreno vaše kolo, najdete na grafiki na okvirju kolesa. **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 10.7 Predvidena uporaba.**

- Ne prekoračite dovoljene skupne teže (skupna teža = teža kolesa + teža kolesarja + koristni tovor + prikolica) >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 12. Dovoljena skupna teža.**
- Upoštevajte naše smernice za prevoz oseb in tovora >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 31. Prtljaja.**
- Ne prekoračite nosilnosti prtljažnikov na sprednjih in zadnjih kolesih. Največja nosilnost je vgravirana na prtljažnikih >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 30. Prtljažnik.**
- Otroških sedežev ni dovoljeno namestiti na prtljažnike proizvajalca kolesa z nosilnostjo manj kot 27 kg. Na naših prtljažnikih MIK HD je dovoljena uporaba otroških sedežev s sistemom MIK HD. Prosimo, da se pogovorite o vseh vprašanjih v zvezi s tem posvetujete s svojim prodajalcem ali proizvajalcem otroških sedežev.
- Ne prekoračite življenjske dobe sestavnih delov.
- Upoštevajte zakonske predpise za uporabo e-kolesa na javnih cestah in javnem cestnem prometu, ki veljajo v posamezni državi in svoje e-kolo opremiti v skladu z zakonskimi zahtevami države, v kateri ga nameravate uporabljati >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 7. Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu.**

- Seznanite se z delovanjem hitrih vpenjal in vtičnih osi. Hitra vpenjala in vtične osi morajo biti pravilno zaprte. Če niste prepričani, prosite specializiranega prodajalca, da vam pokaže, kako ga lahko uporabljate >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 27. Tekalna kolesa in poglavje 17.1.2 Pritrditev s hitrimi vpenjali.**
- Nosilna cev za sedež mora biti v cev za sedež vstavljena vsaj 10 cm globoko. Najmanjša globina vstavljanja 10 cm velja tudi, če so v navodilih za sestavne dele ali na sami nosilni cevi za sedež navedene manjše globine vstavljanja. Če je določena večja najmanjša globina vstavljanja (npr. 12 cm), je treba to upoštevati.
- Najprej se seznanite z obnašanjem kolesa med vožnjo in zaviranjem, zlasti pri različnih obremenitvah, v mokrih razmerah in na neravnih površinah. >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 14. Pred prvo vožnjo.**
- Če ste kupili kolo s kolutnimi zavorami, pred prvo daljšo vožnjo preverite, ali so zavore utečene. Z utekanjem zavor dosežemo optimalno zavorno učinkovitost in zmanjšamo neprijetne zvoke.



IV. Pred vožnjo >> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 15. Pred vsako vožnjo.

- Pred vsako vožnjo preverite zlasti:
 - ali morda niso poškodovani okvir, vilice, krmilo/enota sprednjega dela, nosilna cev za sedež, sedež in pogonska enota,
 - pravilno delovanje zavor, krmiljenja, pogonske enote in lučk,
 - trdno pritrdjenost krmila, sprednjega dela, nosilne cevi za sedež, sedeža, koles, blatnikov, hitrih vpenjal in pedal ter
 - tlak v pnevmatikah. Ta ne sme biti večji oz. manjši od predpisanega.
 - V primeru poškodb (npr. zviti ali razpokani sestavni deli, poškodovane pnevmatike in spremenjene barve v močno obremenjenih območjih) in nepravilnega delovanja, naj specializirani prodajalec pred ponovno uporabo e-kolo popravi in zamenja poškodovane sestavne dele.

V. Po vožnji

- V primeru, da se segrelih delov (npr. zavornih kolotov, žarometov) dotaknete, pazite, da se ne opečete.

VI. Čiščenje >> glejte izvirna navodila Splošno, poglavje 34. Čiščenje kolesa in njegovih sestavnih delov

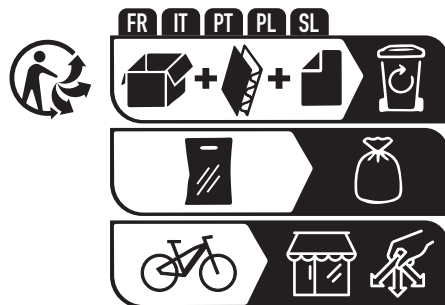
- Kolesa in njegovih sestavnih delov ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

VII. Montaža in nastavljanje

- Upoštevajte predpisane zatezne navore (Nm) na sestavnih delih in v navodilih za uporabo. Uporabite navorni ključ >> **glejte izvirna navodila Splošno, poglavje 13. Zatezni navori za vijačne povezave.**
- Sedeža ne smete nikoli vpeti na lok nosilca sedeža, temveč vedno na ravno območje. Sedež premikajte le znotraj ravnega območja in oznak. Prižemne vijake privijte v matice naravnost in do konca >> **glejte izvirna navodila Splošno, poglavje 18. Nastavitev položaja in nagiba sedeža.**
- Za nastavitev elementov vzmetenja se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.
- Ne odpirajte elektronskih sestavnih delov.
- Ob zamenjavi sestavnih in obrabnih delov uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Poleg originalnih nadomestnih delov je dovoljeno uporabljati tudi združljive sestavne dele, ki smo jih izrecno odobrili. Glede tega vam lahko z nasveti pomaga specializirani prodajalec.

VIII. Intervali vzdrževanja >> glejte izvirna navodila Splošno 39. Intervali vzdrževanja

- Da bi se izognili nevarnostim (npr. zaradi obrabe), naj vaše kolo redno pregleduje in servisira specializirani prodajalec v skladu z našimi specifikacijami.
- Prvi vzdrževalni interval je treba opraviti po 100 kilometrih ali po šestih tednih od datuma nakupa. Naslednje vzdrževanje nato opravite vsakih 1000 km ali vsako leto.
- Nosilno cev za sedež zamenjajte po 14.000 prevoženih kilometrih (vzdrževalni interval 8), razen če proizvajalec nosilne cevi za sedež v svojih navodilih ne določi drugačnega intervala. Sestavne dele je treba zamenjati ne glede na material in ne glede na to, ali so vidne okvare, razpoke ali poškodbe. nosilne cevi za sedež ne zamenjate pravočasno, se lahko zlomi in povzroči hud padec.
- Če vam prodajalec ni izročil servisne knjižice, jo lahko prenesete z našega spletnega mesta in natisnete sami:
www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-slovenian.pdf





FOCUS BIKES GMBH

Rotenwaldstraße 158 | 70197 Stuttgart | Germany

Phone: +49 (0) 711 . 24 84 880 | E-Mail: info@focus-bikes.com

www.focus-bikes.com

Version 1 | 01.10.2024 | Item no. 660924700

